

**КОНФЕРЕНЦИЯ УЧАСТНИКОВ ДОГОВОРА О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ
ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА**

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ

ЧАСТЬ I

Женева, 1975

КОНФЕРЕНЦИЯ УЧАСТНИКОВ ДОГОВОРА О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ
ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ

ЧАСТЬ I

Женева, 1975 г.

NPT/CONF/35/I

30 May 1975

RUSSIAN

Original: English

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ КОНФЕРЕНЦИИ УЧАСТНИКОВ ДОГОВОРА
О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

Заключительный документ Конференции участников Договора о нераспространении
ядерного оружия по рассмотрению действия Договора включает три части:

- I. Организация и работа Конференции. (NPT/CONF/35/I)
- II. Документы Конференции (NPT/CONF/35/II)
- III. Краткие отчеты (NPT/CONF/35/III)

GE.75-66167

СОДЕРЖАНИЕ

I. ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА КОНФЕРЕНЦИИ

Введение

Организация работы Конференции

Участие в работе Конференции

Финансовые вопросы

Работа Конференции

Документация

Резолюция 3261 D (XXIX) Генеральной Ассамблеи

Результаты работы Конференции

Приложение I: Заключительная Декларация Конференции

Приложение II: Пояснительные заявления в связи с Заключительной Декларацией

Приложение III: Проекты резолюций NPT/CONF/L.2/Rev.1; NPT/CONF/L.3/Rev.1; NPT/CONF/L.4/Rev.1

Приложение IV: Проекты резолюций NPT/CONF/L.1*; NPT/CONF/C.I/L.1-3; NPT/CONF/29 и NPT/CONF/C.II/L.1-2

Приложение V: Список документов Конференции

Приложение VI: Список делегаций

II. ДОКУМЕНТЫ КОНФЕРЕНЦИИ

III. КРАТКИЕ ОТЧЕТЫ

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ КОНФЕРЕНЦИИ УЧАСТНИКОВ
ДОГОВОРА О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ
ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

I. ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА КОНФЕРЕНЦИИ

Введение

1. В пункте 3 статьи VIII Договора о нераспространении ядерного оружия, вступившего в силу 5 марта 1970 года, предусматривается, что:

"Через пять лет после вступления в силу настоящего Договора в Женеве (Швейцария) созывается Конференция участников Договора для рассмотрения того, как действует настоящий Договор, чтобы иметь уверенность в том, что цели, изложенные в преамбуле, и положения Договора осуществляются ...".

2. На двадцать восьмой сессии Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла резолюцию 3184 В(XXVIII). В ее преамбуле Генеральная Ассамблея напоминает о резолюции 2373(XXII) от 12 июня 1968 года, в которой она одобряет Договор, отмечает пункт 3 статьи VIII Договора и выражает надежду, что Конференция по рассмотрению действия Договора будет созвана вскоре после 5 марта 1975 года, т.е. пятой годовщины со дня вступления в силу Договора. В постановляющей части резолюции 3184 В(XXVIII) говорится следующее:

"1. отмечает, что после проведения соответствующих консультаций создан Подготовительный комитет в составе государств-участников Договора о нераспространении ядерного оружия, входящих в Совет управляющих Международного агентства по атомной энергии или представленных на Совещании Комитета по разоружению;

2. просит Генерального Секретаря оказать необходимое содействие и обеспечить такое обслуживание, включая подготовку кратких отчетов, которое может потребоваться для указанной Конференции и ее подготовки."

3. Поэтому в состав Подготовительного комитета на его первой и второй сессиях были включены следующие 26 государств-членов: Австралия, Болгария, Венгрия, Гана, Габон, Дания, Ирландия, Канада, Коста-Рика, Ливан, Марокко, Мексика, Монголия, Нигерия, Перу, Польша, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Филиппины, Чехословакия, Швеция, Эфиопия и Югославия. На третьей сессии следующие государства-участники Договора, став членами Совещания Комитета по разоружению (СКР) или Совета

управляющих Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), были включены в состав Комитета: Германская Демократическая Республика, Заир, Ирак, Иран, Таиланд и Уругвай.

4. Комитет провел три сессии в Женеве: первую - с 1 по 8 апреля 1974 года, вторую - с 26 августа по 6 сентября 1974 года и третью - с 3 по 14 февраля 1975 года. Доклады о работе первых двух сессий Комитета (NPT/PC.I/13 и NPT/PC.II/23) и заключительный доклад Комитета (NPT/CONF/3) были распространены среди государств-участников.

5. На первом заседании, состоявшемся 1 апреля 1974 года, Комитет принял решение о том, что посол У.Х. Бартон (Канада) будет являться председателем первой сессии, посол Е. Визнер (Польша) - председателем второй сессии, а посол Л. Экерберг (Швеция) - председателем третьей сессии, эти три лица образуют президиум Комитета, причем двое из них не являющиеся председателями любой данной сессии, будут заместителями председателя на этой сессии. Комитет решил, что председатель третьей сессии откроет Конференцию по рассмотрению действия Договора.

6. Комитет решил выпустить в качестве предсессионных документов для Конференции рабочие документы (NPT/CONF/6-10), касающиеся выполнения различных положений Договора, представленные Комитету Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций, Генеральным директором МАГАТЭ и Агентством по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке в ответ на предложение Комитета, дополненные новыми данными и пересмотренные впоследствии:

a) Секретариатом Организации Объединенных Наций:

- Рабочий документ об основных событиях, происшедших в рамках Организации Объединенных Наций, в связи с осуществлением целей десятого пункта преамбулы Договора о нераспространении ядерного оружия (NPT/CONF/8 и Add.1).
- Рабочий документ об основных событиях, происшедших в рамках Организации Объединенных Наций, в связи с достижением целей статей I и II Договора о нераспространении ядерного оружия (NPT/CONF/5).
- Рабочий документ об основных событиях, происшедших в рамках Организации Объединенных Наций, в связи с достижением целей статей IV и V Договора о нераспространении ядерного оружия (NPT/CONF.10 и Add.1).
- Рабочий документ об основных событиях, происшедших в рамках Организации Объединенных Наций, в связи с достижением целей статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия (NPT/CONF/7 и Add.1).

b) Международным агентством по атомной энергии:

- Аналитический и технический доклад о деятельности МАГАТЭ в соответствии со статьями III Договора о нераспространении ядерного оружия (NPT/CONF/6/Rev.1, NPT/CONF/6 Annex 9, NPT/CONF/6/Add.2).

- Деятельность МАГАТЭ в соответствии со статьей IV Договора о нераспространении ядерного оружия (NPT/CONF/II и Add.1).
- Деятельность МАГАТЭ в соответствии со статьей V Договора о нераспространении ядерного оружия (NPT/CONF/12 и Add-1).

с) Агентством по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке (ОПАНАЛ):

- Доклад о выполнении Договора Тлателолко и некоторые замечания и мнения в отношении статьи VII и других соответствующих положений Договора о нераспространении ядерного оружия (NPT/CONF/9 и Add.1).

7. Следующие дополнительные документы были выпущены в качестве официальных документов Конференции до ее открытия:

NPT/CONF/1	Предварительная повестка дня
NPT/CONF/2	Проект правил процедуры
NPT/CONF/3	Заключительный доклад Подготовительного комитета
NPT/CONF/4	Порядок возмещения расходов, связанных с проведением Конференции: А. правило 12 проекта правил процедуры В. пересмотренное заявление о финансовых последствиях проведения Конференции
NPT/CONF/13	Письмо Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций от 18 декабря 1974 года Председателю второй сессии Подготовительного комитета Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора.
NPT/CONF/14	Письмо главы делегации Мексики от 2 февраля 1975 г. Подготовительному комитету Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, адресованное Председателю третьей сессии Подготовительного комитета.
NPT/CONF/15	Гана, Заир, Мексика, Нигерия, Перу, Румыния, Судан и Югославия - Рабочий документ о заключительных документах Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора

Организация работы Конференции

8. В соответствии с решением Подготовительного комитета Конференция была созвана 5 мая 1975 года во Дворце Наций, в Женеве, на период до 4 недель. После открытия Конференции Председателем третьей сессии Подготовительного комитета послом Л. Экербергом (Швеция) Конференция избрала путем аккламации в качестве своего Председателя заместителя Государственного секретаря Швеции г-жу Ингу Торсон.

9. На первом заседании Конференции Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций г-н Курт Вальдхайм и Генеральный директор МАГАТЭ г-н Сигвард Эклунд обратились к Конференции.

10. На том же заседании Конференция приняла проект правил процедуры, рекомендованный Подготовительным комитетом (NPT/CONF/2), без изменений, за исключением увеличения числа заместителей Председателя до 26 по сравнению с рекомендованным числом 24 (NPT/CONF/20). Правила процедуры учредили: а) два главных комитета, б) Генеральный комитет под председательством Председателя Конференции и состоящий из председателей двух главных комитетов Конференции, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий, а также из 26 заместителей Председателя Конференции; с) Редакционный комитет, состоящий из представителей тех же 31 государств-участников, представленных в Генеральном комитете; д) Комитет по проверке полномочий, состоящий из Председателя и двух заместителей Председателя, выбираемых Конференцией, и шести других членов, которые назначаются Конференцией по предложению Председателя.

11. На том же заседании Конференция избрала путем аккламации председателей двух главных комитетов, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий, а именно:

Главный первый комитет:	г-н Б. Акпород Кларк (Нигерия)
Главный второй комитет:	г-н Уильям Х. Бартон (Канада)
Редакционный комитет:	г-н Евгениуш Визнер (Польша); и
Комитет по проверке полномочий:	г-н Хортенсио И. Бриллиантес (Филиппины).

Конференция также избрала двадцать шесть заместителей Председателя от следующих государств-участников Договора:

Австралия	Перу
Венгрия	Румыния
Гана	Сирийская Арабская Республика
Германская Демократическая Республика	Соединенное Королевство
Гондурас	Соединенные Штаты Америки
Дания	Союз Советских Социалистических
Заир	Республик
Ирландия	Таиланд
Ливан	Уругвай
Маврикий	Федеративная Республика Германии
Марокко	Чехословакия
Мексика	Эквадор
Монголия	Югославия
Нидерланды	

Конференция единогласно подтвердила назначение г-на Илки Пастинена на пост Генерального секретаря Конференции. Назначение было сделано Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций по предложению Подготовительного комитета.

12. На своем седьмом заседании 8 мая Конференция завершила выборы своих должностных лиц, избрав путем аккламации: двух заместителей Председателя Первого главного комитета - г-на Райко Николова (Болгария) и г-на Стефана д'Андреа (Италия); двух заместителей Председателя Второго главного комитета - г-на Абдалла Хидайталла (Судан) и г-на Сvasti Срисукха (Таиланд); двух заместителей Председателя Редакционного комитета - г-на Марио Кариаса (Гондурас) и г-на А.К. Фиаджо (Гана); и двух заместителей Председателя Комитета по проверке полномочий - г-на Р. Нотердама (Бельгия) и г-на Илия Хулински (Чехословакия). По предложению Председателя Конференция также назначила следующие шесть государств-участников Договора в качестве членов Комитета по проверке полномочий: Габон, Гана, Иордания, Соединенные Штаты Америки, СССР и Ямайка.

Участие в работе Конференции

13. Следующие пятьдесят восемь государств-участников Договора о нераспространении ядерного оружия принимали участие в работе Конференции: Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Боливия, Ватикан, Венгрия, Габон, Гана, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Заир, Иордания, Ирак*, Иран, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Кипр, Корейская Республика, Либерия, Ливан, Люксембург, Маврикий, Марокко, Мексика, Монголия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Румыния, Сан-Марино, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, СССР, Судан, Таиланд, Тунис, Уругвай, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Финляндия, Чехословакия, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Югославия и Ямайка.

14. Кроме того, семь государств, которые подписали Договор, но еще не ратифицировали его, участвовали в работе Конференции, не участвуя в принятии ее решений, как это предусмотрено в пункте 1 правила 44 Правил процедуры: Венесуэла, Египет, Панама, Тринидад и Тобаго, Турция, Швейцария и Япония.

15. Кроме того, семь государств, не участвующих в Договоре и не подписавших его, обратились с просьбой о предоставлении им статуса наблюдателей в соответствии с пунктом 2 правила 44: Алжир, Аргентина, Бразилия, Израиль, Испания, Куба и Южная Африка. На одиннадцатом заседании Конференции этим семи странам был предоставлен статус наблюдателей.

16. На этом же заседании двум региональным организациям - Агентству по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке (ОПАНАЛ) и Лиге арабских государств - был предоставлен статус учреждений-наблюдателей в соответствии с пунктом 4 правила 44.

17. Организация Объединенных Наций и Международное агентство по атомной энергии принимали участие в работе Конференции в соответствии с пунктом 3 правила 44.

18. Некоторые неправительственные организации присутствовали на Конференции в соответствии с пунктом 5 правила 44.

* Ирак, участник Договора, по его просьбе присутствовал на Конференции в качестве наблюдателя.

19. Список всех делегаций, присутствовавших на Конференции, включая государства-участников Договора, государства, подписавшие Договор, государства-наблюдатели, Организацию Объединенных Наций, МАГАТЭ, учреждения-наблюдатели и неправительственные организации, содержится в приложении к документу NPT/CONF/INF.5 (приложение VI).

20. Комитет по проверке полномочий провел свое заседание 27 мая и сделал доклад по вопросу о полномочиях государств-участников Договора (NPT/CONF/27). На своем 13-ом пленарном заседании Конференция приняла к сведению этот доклад.

Финансовые вопросы

21. На своем двенадцатом заседании Конференция, принимая во внимание принципы, включенные в шкалу распределения расходов, содержащуюся в приложении к правилу 12 Правил процедуры, приняла окончательную шкалу распределения расходов, основанную на фактическом участии государств-участников Договора и подписавших его государств в Конференции по рассмотрению действия Договора (NPT/CONF/25/Rev.1*).

Работа Конференции

22. Конференция провела 14 пленарных заседаний с 5 по 30 мая, после чего завершила свою работу.

23. Генеральный комитет на своем первом заседании, состоявшемся 5 мая, рекомендовал принять без изменений предварительную повестку дня, предложенную Подготовительным комитетом (NPT/CONF/1), и передал на рассмотрение каждому из двух Главных комитетов следующие пункты, причем остальные пункты должны быть рассмотрены на пленарном заседании:

а) Первому комитету:

- пункт 13 "Рассмотрение действия Договора в соответствии с его статьей VIII(3)

А. Осуществление положений Договора относительно нераспространения ядерного оружия, разоружения и международного мира и безопасности:

1) Статьи I, II и III (1, 2 и 4) и пункты 1-5 преамбулы

2) Статья VI и пункты 8-12 преамбулы

3) Статья VII

С. Другие положения Договора

Д. Резолюция 255 (1968) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций".

- пункт 14 "Роль Договора в содействии нераспространению ядерного оружия и ядерному разоружению и в укреплении международного мира и безопасности:

А. Принятие Договора государствами

В. Меры, направленные на содействие более широкому принятию Договора".

в). Второму комитету:

- пункт 13 "Рассмотрение действия Договора в соответствии с его пунктом 3 статьи VIII(3):

В. Осуществление положений Договора относительно видов использования ядерной энергии в мирных целях:

1) Статья III и IV

2) Статья У пункты 6 и 7 преамбулы".

Эти рекомендации были приняты пленарным заседанием на его четвертой сессии, состоявшейся 7 мая.

24. Общие прения на пленарном заседании, в ходе которых 46 государств-участников Договора и подписавших его государств сделали заявления, проходили с 6 по 12 мая.

25. Первый комитет провел 14 заседаний с 13 по 23 мая. Его доклад (NPT/CONF/23) был представлен Конференции на ее двенадцатом пленарном заседании, состоявшемся 26 мая. Второй комитет провел 16 заседаний с 12 по 23 мая, и его доклад (NPT/CONF/24) был также представлен Конференции на ее двенадцатом пленарном заседании, состоявшемся 26 мая. На этом же заседании Конференция решила передать эти два доклада со всеми прилагаемыми документами Редакционному комитету.

26. На ряде заседаний, проводившихся с 26 по 29 мая, Редакционный комитет рассмотрел представленные ему доклады и документы и представил Конференции свой доклад позднее (NPT/CONF/32). Конференция на своем тринадцатом пленарном заседании приняла к сведению этот доклад.

Документация

27. Список документов Конференции содержится в приложении У.

Резолюция 3261 D (XXIX) Генеральной Ассамблеи

28. Конференция рассмотрела роль мирных ядерных взрывов, как предусматривается в Договоре, в связи с ее общим рассмотрением действия Договора. Этот вопрос обсуждался, в частности, как часть рассмотрения статьи У Договора и пунктов 6 и 7 его преамбулы с учетом резолюции 3261 D (XXIX) Генеральной Ассамблеи. Результаты дискуссий на Конференции по этому вопросу отражены в приводимой Заключительной Декларации Конференции (см. следующий пункт).

Результаты работы Конференции

29. На своем заключительном четырнадцатом пленарном заседании 30 мая Конференция приняла путем консенсуса свою Заключительную Декларацию, основывающуюся на проекте декларации, предложенном Председателем Конференции 29 мая. Заключительная Декларация содержится в приложении I.

30. Ряд делегаций, хотя и не выступающие против консенсуса, представили пояснительные заявления в связи с Заключительной Декларацией, которые приводятся в приложении II. Другие делегации выступили с устными заявлениями, в которых объясняется их позиция и которые полностью отражены в отчете о заключительном пленарном заседании.

31. Конференция не смогла достичь консенсуса по следующим проектам резолюций, которые прилагаются к первоначально предложенным проектам дополнительных протоколов. Эти проекты резолюций содержатся в приложении III.

- a) NPT/CONF/L.2/Rev.1 Проект резолюции Боливии, Эквадора, Ганы, Гондураса, Ямайки, Ливана, Либерии, Мексики, Марокко, Непала, Никарагуа, Нигерии, Перу, Филиппин, Румынии, Сенегала, Судана, Сирийской Арабской Республики, Югославии и Заира.
- b) NPT/CONF/L.3/Rev.1 Проект резолюции Боливии, Эквадора, Ганы, Гондураса, Ямайки, Ливана, Либерии, Мексики, Марокко, Непала, Никарагуа, Нигерии, Перу, Румынии, Сенегала, Судана, Сирийской Арабской Республики, Югославии и Заира.
- c) NPT/CONF/L.4/Rev. Проект резолюции Боливии, Ганы, Заира, Мексики, Нигерии, Перу, Румынии, Сенегала, Судана, Эквадора и Югославии

32. Конференция не смогла также достичь консенсуса по следующим проектам резолюций, хотя части из некоторых этих проектов резолюций были включены в Заключительную Декларацию.

- d) NPT/CONF/L.1* Проект резолюции Боливии, Эквадора, Ганы, Гондураса, Ямайки, Ливана, Либерии, Мексики, Марокко, Никарагуа, Нигерии, Перу, Филиппин, Румынии, Сенегала, Судана, Сирийской Арабской Республики, Таиланда, Югославии и Заира.
- e) NPT/CONF/C.I/L.1 Проект резолюции Ганы, Непала, Нигерии, Румынии и Югославии.
- f) NPT/CONF/C.I/L.2 Проект резолюции Ирана, касающийся статьи VII.
- g) NPT/CONF/C.I/L.3 Проект резолюции Румынии, касающийся статьи VI.
- h) NPT/CONF/29 Предложение Италии по продолжению работы Конференции в будущем
- i) NPT/CONF/C.II/L.1 Проект резолюции Ганы, Мексики, Нигерии, Перу, Филиппин, Румынии, Сирийской Арабской Республики и Югославии.
- j) NPT/CONF/C.II/L.2 Проект резолюции Мексики, Нигерии, Корейской Республики и Филиппин.

Эти проекты резолюций приводятся в приложении IV к настоящему Заключительному Документу.

33. Все представленные Конференции предложения, а также различные высказанные взгляды полностью отражены в кратких отчетах, которые составляют часть настоящего Заключительного Документа Конференции и направляются как таковые правительствам государств-участников Договора о нераспространении ядерного оружия.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ УЧАСТНИКОВ ДОГОВОРА О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ
ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

ПРЕАМБУЛА

Государства-участники Договора о нераспространении ядерного оружия, собравшись в Женеве в мае 1975 года в соответствии с Договором для рассмотрения того, как действует настоящий Договор, чтобы иметь уверенность в том, что цели, изложенные в преамбуле, и положения Договора осуществляются,

признавая сохраняющуюся важность целей Договора,

подтверждая веру в то, что всеобщее присоединение к Договору значительно укрепило бы международный мир и безопасность всех государств,

твердо убежденные в том, что для достижения этой цели при выполнении Договора важно сохранять приемлемое равновесие взаимной ответственности и обязательств всех государств-участников Договора как обладающих, так не обладающих ядерным оружием,

признавая, что опасность ядерной войны остается серьезной угрозой для выживания человечества,

убежденные, что предупреждение любого дальнейшего распространения ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств остается жизненно важным элементом в усилиях предотвратить ядерную войну и что достижению этой цели будет способствовать более быстрый прогресс к прекращению гонки ядерных вооружений, ограничению и сокращению существующего ядерного оружия, с целью изъятия в конечном счете ядерного оружия из национальных арсеналов в соответствии с Договором о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем,

напоминая о решимости, выраженной участниками стремиться к достижению прекращения навечно всех испытательных взрывов ядерного оружия,

считая, что тенденция к разрядке в отношениях между государствами создает благоприятную атмосферу, в которой возможен более значительный прогресс в направлении прекращения гонки ядерных вооружений,

отмечая важную роль, которую может играть ядерная энергия, в особенности в меняющихся экономических условиях, в производстве энергии и в содействии постепенной ликвидации экономического и технического разрыва между развивающимися и развитыми государствами,

признавая, что ускорившееся распространение и развитие мирного применения ядерной энергии будет при отсутствии эффективных гарантий содействовать дальнейшему распространению способности производить ядерные взрывные устройства,

признавая сохраняющуюся необходимость полного сотрудничества в применении и совершенствовании гарантий Международного агентства по атомной энергии в отношении мирной ядерной деятельности,

напоминая, что все участники Договора имеют право участвовать в возможно более полном обмене научной информацией с целью дальнейшего развития применения ядерной энергии в мирных целях и содействовать в индивидуальном порядке или совместно с другими государствами этому развитию,

вновь подтверждая принцип, что блага от мирного применения ядерной технологии, включая любые побочные технические продукты, которые могут быть получены государствами, обладающими ядерным оружием, в результате разработки ядерных взрывных устройств, должны быть доступны для мирных целей всем участникам Договора, и

признавая, что на всех государствах-участниках лежит обязанность стремиться к принятию реальных и эффективных мер, направленных на достижение целей Договора, заявляют о нижеследующем:

ЦЕЛИ

Государства-участники Договора подтверждают свою большую общую заинтересованность в предотвращении дальнейшего распространения ядерного оружия. Они подтверждают свою энергичную поддержку Договора, свою неизменную преданность его принципам и целям и свое обязательство полностью и более эффективно выполнять его положения.

Они подтверждают жизненно важную роль Договора в международных усилиях, направленных на:

- предотвращение дальнейшего распространения ядерного оружия,
- достижение прекращения гонки ядерных вооружений и принятие эффективных мер в направлении ядерного разоружения и
- содействие сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии при наличии необходимых гарантий.

РАССМОТРЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СТАТЕЙ I и II

Рассмотрение, предпринятое Конференцией, подтверждает, что обязательства, принятые в соответствии со статьями I и II Договора, добросовестно выполняются всеми участниками. Конференция убеждена в том, что строгое соблюдение этих статей остается главным в совместной задаче предотвращения дальнейшего распространения ядерного оружия.

РАССМОТРЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СТАТЬИ III

Конференция отмечает, что деятельность МАГАТЭ по контролю согласно статье III.1 Договора осуществляется с уважением суверенных прав государств и не препятствует экономическому, научному или техническому развитию участников Договора или международному сотрудничеству в мирной ядерной деятельности. Она настоятельно призывает, чтобы это положение сохранялось. Конференция придает существенное значение продолжению применения гарантий в соответствии со статьей III.1 на недискриминационной основе к равной выгоде всех государств-участников Договора.

Конференция отмечает важность систем учета и контроля ядерного материала с точки зрения как ответственности государств-участников Договора, так и сотрудничества с МАГАТЭ для содействия осуществлению гарантий, предусмотриваемых в статье III.1. Конференция выражает надежду, что все государства, осуществляющие мирную ядерную деятельность, создадут и будут сохранять эффективные системы учета и контроля, и приветствует готовность МАГАТЭ оказывать государствам помощь в этом.

Конференция выражает свою энергичную поддержку эффективным гарантиям МАГАТЭ. В этой связи она рекомендует предпринять интенсивные усилия по стандартизации и по обеспечению универсальности применения гарантий МАГАТЭ, вместе с тем обеспечивая, чтобы соглашения о гарантиях с государствами, не обладающими ядерным оружием и не являющимися участниками Договора, были достаточно длительными, предотвращали переключение на любые ядерные взрывные устройства и содержали соответствующие положения относительно продолжения применения гарантий при реэкспорте.

Конференция рекомендует уделять большое внимание и оказывать более широкую поддержку улучшению техники гарантий, оснащения приборами, обработки данных и осуществлению гарантий для обеспечения, наряду с другими, оптимальной эффективности затрат. Она с удовлетворением отмечает, что Генеральный директор МАГАТЭ учредил постоянную консультативную группу по вопросам осуществления гарантий.

Конференция подчеркивает необходимость для государств-участников Договора, которые еще не сделали этого, по возможности скорее заключить с МАГАТЭ соглашения о гарантиях.

В отношении осуществления статьи III.2 Договора Конференция отмечает, что ряд государств-поставщиков ядерного материала или оборудования приняли определенные минимальные стандартные требования относительно гарантий МАГАТЭ в связи с экспортом ими некоторых таких видов материалов и оборудования в государства, не обладающие ядерным оружием и не являющиеся участниками Договора (документ МАГАТЭ INF/CIRC/209 и Приложения). Конференция придает особую важность выдвинутому этими государствами условию относительно необходимости принятия обязательства о непереключении ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, как это включается в указанных требования.

Конференция настоятельно призывает:

- a) всеми возможными путями усиливать общие требования при экспорте, связанные с гарантиями, особенно путем распространения применения гарантий на всю мирную ядерную деятельность в импортирующих государствах, не являющихся участниками Договора;
- b) всех поставщиков и получателей в максимально возможной мере принимать такие общие требования;
- c) всех участников Договора активно продолжать свои усилия в этих целях.

Конференция принимает к сведению:

- a) обоснованное мнение многих участников Договора о том, что гарантии, требуемые в соответствии с пунктом 2 статьи III, должны распространяться на всю мирную ядерную деятельность в импортирующих государствах;
- b) i) предложение о том, что желательно разработать общие требования гарантий в отношении ядерного материала, обрабатываемого, используемого или производимого путем использования научной и технической информации, передаваемой в материальной форме государствам, не обладающим ядерным оружием и не являющимся участниками Договора;
- ii) надежду на то, что этот аспект гарантий может быть изучен далее.

Конференция рекомендует во время рассмотрения в МАГАТЭ мероприятий, относящихся к финансированию гарантий, которые должны быть осуществлены Советом Управляющих в соответствующее время после 1975 года, полностью учесть менее благоприятное финансовое положение развивающихся стран. Она далее рекомендует, чтобы в этом случае заинтересованные участники Договора стремились к принятию мер по ограничению в соответствующих пределах соответственной доли расходов развивающихся стран по гарантиям.

Конференция придает существенное значение, в том что касается инспекторов по гарантиям, соблюдению МАГАТЭ статьи VII D своего Устава, предписывающей, среди прочего, что "должное внимание должно быть уделено ... важности подбора персонала на возможно более широкой географической основе"; она также рекомендует, чтобы подготовка в области гарантий была сделана доступной для персонала из всех географических регионов.

Конференция, будучи убежденной, что ядерные материалы должны всегда быть эффективно защищены, настоятельно призывает принять меры по дальнейшей разработке в рамках МАГАТЭ конкретных рекомендаций в отношении физической защиты ядерного материала при использовании, хранении и перевозке, включая принципы, касающиеся ответственности государств, с тем чтобы обеспечить единообразный минимальный уровень эффективной защиты такого материала.

Она призывает все государства, занимающиеся мирной ядерной деятельностью, i) заключить такие международные соглашения и договоренности, которые могут понадобиться для обеспечения этой защиты, и ii) обеспечить возможно скорейшее эффективное применение рекомендаций МАГАТЭ в рамках своих соответствующих систем физической защиты.

РАССМОТРЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СТАТЬИ IV

Конференция вновь подтверждает в рамках статьи IV, 1, что в Договоре ничто не следует истолковывать как затрагивающее неотъемлемое право всех участников Договора развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и в соответствии со статьями I и II Договора, и с удовлетворением отмечает, что ничто в этом Договоре не затронуло это право.

Конференция подтверждает в рамках статьи IV, 2 обязательство всех участников Договора способствовать по возможности самому полному обмену оборудованием, материалами и научно-технической информацией по мирному использованию ядерной энергии и право всех участников Договора участвовать в таком обмене и приветствует усилия, предпринятые в этих целях.

Отмечая, что Договор представляет собой благоприятные рамки для расширения международного сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии, Конференция убеждена, что на этой основе и в соответствии с Договором необходимо предпринять дальнейшие усилия для обеспечения того, чтобы блага от мирного применения ядерной технологии были доступны для всех участников Договора.

Конференция признает, что по-прежнему существует необходимость в возможно полном обмене ядерными материалами, оборудованием и технологией, включая последние достижения, в соответствии с целями и требованиями по гарантиям, определяемыми Договором. Конференция подтверждает обязательство участников Договора, которые в состоянии сделать это, сотрудничать в целях содействия, самостоятельно или совместно с другими государствами или международными организациями, дальнейшему развитию применения ядерной энергии в мирных целях, особенно на территориях государств-участников Договора, не обладающих ядерным оружием, с должным учетом потребностей развивающихся районов мира. Признавая в контексте статьи IV, 2 эти растущие потребности развивающихся государств, Конференция считает необходимым продолжать и увеличивать помощь им в этой области на двусторонней основе и посредством таких многосторонних каналов, как МАГАТЭ и Программа развития Организации Объединенных Наций.

Конференция придерживается мнения, что в целях возможно более полного выполнения статьи IV Договора развитым государствам-участникам Договора следует рассматривать как можно скорее возможность принятия мер, внесения взносов и разработки программы по предоставлению специальной помощи в области мирного использования ядерной энергии для развивающихся государств-участников Договора.

Конференция рекомендует, чтобы при достижении решений о предоставлении оборудования, материалов, услуг и научно-технической информации по мирному использованию ядерной энергии на основе льготных или других соответствующих финансовых соглашений и при оказании технической помощи в ядерной области, включая сотрудничество, связанное с непрерывной работой мирных ядерных установок, государства-участники Договора придавали значение присоединению к Договору государств-получателей. Конференция рекомендует в этой связи, чтобы любые специальные меры по сотрудничеству, направленные на удовлетворение растущих потребностей развивающихся государств-участников Договора, могли бы включать увеличивающуюся и дополнительную добровольную помощь, оказываемую на двусторонней основе или через такие многосторонние каналы, как возможности МАГАТЭ по реализации целевых фондов и даров натурой.

Конференция далее рекомендует, чтобы государства-участники Договора, которые в состоянии сделать это, по возможности наиболее полно удовлетворяли "технически обоснованные" заявки на техническую помощь, представляемую развивающимися государствами-участниками Договора в МАГАТЭ, которые оно не может финансировать из своих собственных средств, а также такие "технически обоснованные" заявки, которые могут быть сделаны развивающимися государствами-участниками Договора, не являющимися членами МАГАТЭ.

Конференция признает, что региональные или многонациональные центры ядерного топливного цикла могут оказаться выгодными путем безопасного и экономичного удовлетворения потребностей многих государств, приступающих к осуществлению программ в области ядерной энергии или расширяющих их, облегчая в то же время физическую защиту и применение гарантий МАГАТЭ и содействуя целям Договора.

Конференция приветствует исследования МАГАТЭ в этой области и рекомендует, чтобы они были продолжены, по возможности, оперативно. Она считает, что такие исследования должны включать, среди прочих аспектов, выявление сложных практических и организационных трудностей, с которыми придется иметь дело в связи с такими проектами.

Конференция настоятельно призывает всех участников Договора, которые в состоянии сделать это, сотрудничать в проведении этих исследований, в частности, путем предоставления МАГАТЭ, когда это возможно, экономических данных, касающихся строительства и эксплуатации установок, таких, как заводы по химической переработке, заводы по изготовлению плутониевого топлива, установки по обращению с отходами и склады для долговременного хранения отработанного топлива, а также путем оказания помощи МАГАТЭ, с тем чтобы оно смогло провести ТЭО, касающиеся создания региональных центров ядерного топливного цикла в конкретных географических районах.

Конференция выражает надежду, что, если эти исследования приведут к положительным выводам и будет предпринято создание региональных или многонациональных центров ядерного топливного цикла, участники Договора, которые в состоянии сделать это, будут сотрудничать в разработке и осуществлении таких проектов и оказывать помощь в этих целях.

РАССМОТРЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СТАТЬИ У

Конференция подтверждает обязательство участников Договора принять соответствующие меры с целью обеспечения того, чтобы потенциальные блага от любого мирного применения ядерных взрывов были доступны государствам-участникам Договора, не обладающим ядерным оружием, в полном соответствии с положениями статьи У и другими применимыми международными обязательствами. В этой связи Конференция также подтверждает, что такие услуги предоставляются государствам-участникам Договора, не обладающим ядерным оружием, на недискриминационной основе и что стоимость используемых взрывных устройств для таких участников Договора должна быть такой низкой, как это только возможно, и не включать расходы по исследованию и усовершенствованию.

Конференция отмечает, что любые потенциальные блага могут быть доступными государствам, не обладающим ядерным оружием, и не являющимся участниками Договора, с помощью услуг по ядерным взрывам, предоставляемых государствами, обладающими ядерным оружием, как определено в Договоре, и оказываемых под соответствующим международным наблюдением согласно соответствующим международным процедурам, требуемым статьей У, и в соответствии с другими применимыми международными обязательствами. Конференция считает настоятельно необходимым, чтобы доступ к потенциальным благам от ядерных взрывов в мирных целях не вел к какому-либо распространению способности производить ядерные взрывные устройства.

Конференция считает, что МАГАТЭ является соответствующим международным органом, упомянутом в статье У Договора, через который потенциальные блага от мирного применения ядерных взрывов могут быть доступными для любого государства, не обладающего ядерным оружием. Соответственно, Конференция настоятельно призывает МАГАТЭ ускорить работу по выявлению и изучению важных правовых вопросов, связанных со структурой и содержанием специального международного соглашения или соглашений, предусмотренных в статье У Договора, и начать их рассмотрение, принимая во внимание мнения Сопредседателя Комитета по разоружению (СКР) и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и государством-участником Договора, не являющимся членами МАГАТЭ, если они того пожелают, принять участие в такой работе.

Конференция отмечает, что технология ядерных взрывов в мирных целях все еще находится на стадии разработки и исследований и что имеется ряд взаимосвязанных международных правовых и других аспектов таких взрывов, которые все еще требуют изучения.

Конференция приветствует работу в этой области, которая была проделана в МАГАТЭ, и ожидает, что в соответствии с резолюцией 3261 D (XXIX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций такая работа будет продолжена. Она подчеркивает, что МАГАТЭ должна играть центральную роль в вопросах, связанных с предоставлением услуг по применению ядерных взрывов в мирных целях. Она считает, что МАГАТЭ должна шире рассматривать этот вопрос, с тем чтобы охватить в рамках своей компетенции все аспекты и последствия практического применения ядерных взрывов в мирных целях. С этой целью она призывает МАГАТЭ создать соответствующий механизм, в рамках которого могут иметь место межправительственные обсуждения и через который могут предоставляться консультации относительно работы Агентства в этой области.

Конференция придает существенное значение рассмотрению Сопредседателем Комитета по разоружению в соответствии с резолюцией 3261 D (XXIX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и с должным учетом мнения МАГАТЭ последствий ядерных взрывов в мирных целях для контроля над вооружениями.

Конференция отмечает, что тридцатая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций получит доклады в соответствии с резолюцией 3261 D (XXIX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и предоставит возможность государствам обсудить вопросы, связанные с применением ядерных взрывов в мирных целях. Конференция отмечает далее, что результаты обсуждения на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций будут доступны МАГАТЭ и Сопредседателю Комитета по разоружению, с тем чтобы они учитывались ими при их дальнейшем рассмотрении.

РАССМОТРЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СТАТЬИ У I

Конференция напоминает положения статьи У I Договора, согласно которым все участники обязались в духе доброй воли вести переговоры об эффективных мерах, касающихся

- прекращения гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем, и
- ядерного разоружения, и
- договора о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем.

Приветствуя различные соглашения в области ограничения вооружений и разоружения, выработанные и заключенные за последние несколько лет, как меры, способствующие осуществлению статьи VI Договора, Конференция выражает серьезную озабоченность тем, что гонка вооружений, в частности гонка ядерных вооружений, продолжается с прежней силой.

Поэтому Конференция призывает каждого из участников Договора, в частности государства, обладающие ядерным оружием, прилагать постоянные и решительные усилия для достижения быстрого и эффективного осуществления статьи VI Договора.

Конференция подтверждает решимость, выраженную в преамбуле Договора о частичном запрещении испытаний от 1963 года и вновь выраженную в преамбуле Договора о нераспространении, добиться прекращения навсегда всех испытательных взрывов ядерного оружия. Конференция выражает точку зрения, что заключение Договора, запрещающего все испытания ядерного оружия, является одной из самых важных мер, направленных на то, чтобы остановить гонку ядерных вооружений. Она выражает надежду, что государства-участники Договора, обладающие ядерным оружием, возглавят дело достижения быстрого разрешения технических и политических трудностей по этому вопросу. Она призывает эти государства приложить все усилия для достижения договоренности о всеобъемлющем эффективном запрещении испытаний. В этих целях на Конференции значительным числом делегаций было высказано пожелание о том, чтобы государства-участники Договора, обладающие ядерным оружием, по возможности скорее заключили соглашение, открытое для всех государств и содержащее соответствующие положения по обеспечению его эффективности, чтобы остановить все испытания ядерного оружия примкнувшими государствами на определенный срок, после чего условия такого соглашения будут вновь рассмотрены в свете имеющейся к тому времени возможности достичь всеобщего и постоянного прекращения всех испытаний ядерного оружия. Конференция призывает государства, обладающие ядерным оружием, подписавшие Договор об ограничении подземных испытаний ядерного оружия, сократить, тем временем, число своих подземных испытаний ядерного оружия до минимума. Конференция считает, что такие шаги послужили бы особенно ценным стимулом для переговоров о заключении договора, запрещающего навсегда все испытательные взрывы ядерного оружия.

Конференция призывает государства, обладающие ядерным оружием, которые являются участниками переговоров об ограничении стратегических вооружений, стремиться к заключению в ближайший возможный срок нового соглашения, намеченного их руководителями в ноябре 1974 года. Конференция ожидает, что вслед за заключением такого соглашения по возможности скорее начнутся последующие переговоры о дальнейшем ограничении и существенном сокращении их систем ядерного оружия.

Конференция отмечает, что, несмотря на прогресс, достигнутый ранее, СКР не смогло в последнее время достичь договоренности о новых существенных мерах, направленных на осуществление целей статьи VI Договора. Поэтому она призывает всех членов СКР, являющихся участниками Договора, в частности государства, обладающие ядерным оружием, увеличить свои усилия для достижения эффективных соглашений по разоружению по всем вопросам повестки дня СКР.

Конференция выражает надежду, что все государства-участники Договора через Организацию Объединенных Наций и СКР, а также другие переговоры, в которых они участвуют, с решимостью будут вести работу, направленную на заключение соглашений об ограничении вооружений и о разоружении, которые будут содействовать цели всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем.

Конференция выражает мнение, что, поскольку разоружение является делом, затрагивающим всех, для достижения целей статьи VI весьма важно, чтобы все правительства и народы получили информацию о положении дел в области гонки вооружений и разоружения. Поэтому Конференция приглашает Организацию Объединенных Наций рассмотреть пути и способы улучшения существующих средств сбора, обработки и распространения информации по вопросам разоружения, чтобы все правительства и мировое общественное мнение были надлежащим образом информированы о прогрессе, достигнутом в деле выполнения положений статьи VI Договора.

РАССМОТРЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СТАТЬИ VII И ВОПРОСА О БЕЗОПАСНОСТИ ГОСУДАРСТВ, НЕ ОБЛАДАЮЩИХ ЯДЕРНЫМ ОРУЖИЕМ

Признавая, что все государства нуждаются в обеспечении своей независимости, территориальной целостности и суверенитета, Конференция подчеркивает особую важность обеспечения и укрепления безопасности государств-участников, не обладающих ядерным оружием, которые отказались от приобретения ядерного оружия. Она отмечает, что государства-участники находятся в разном положении в том, что касается безопасности, и что поэтому необходимы различные соответствующие меры, учитывающие озабоченность государств-участников Договора относительно их безопасности.

Конференция подчеркивает важность присоединения к Договору государств, не обладающих ядерным оружием, как наилучшего способа взаимного заверения в отказе от ядерного оружия и как одной из эффективных мер укрепления их взаимной безопасности. Конференция отмечает неизменную решимость государств-депозитариев придерживаться своих заявлений, которые Совет Безопасности Организации Объединенных Наций приветствовал в резолюции 255 (1968), о том, что для обеспечения безопасности государств-участников Договора, не обладающих ядерным оружием, они предоставят или поддержат оказание немедленной помощи в соответствии с Уставом любому не обладающему ядерным оружием государству-участнику Договора, которое является жертвой акта агрессии или объектом угрозы агрессии с применением ядерного оружия.

Конференция, принимая во внимание статью VII Договора, считает, что создание признанных в международном порядке зон, свободных от ядерного оружия, по инициативе и с согласия государств этих зон, непосредственно заинтересованных в этом, является эффективным средством сдерживания распространения ядерного оружия и может существенно способствовать безопасности этих государств. Она приветствует шаги, предпринятые в целях создания таких зон.

Конференция признает, что для обеспечения максимальной эффективности любых принятых согласно Договору соглашений о создании зон, свободных от ядерного оружия, необходимо сотрудничество государств, обладающих ядерным оружием. На Конференции значительное число делегаций настоятельно призывало к тому, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, предоставили соответствующим образом гарантии по безопасности, имеющие обязательную силу, тем государствам, которые стали полностью связаны положениями таких региональных соглашений.

На Конференции были также высказаны призывы, чтобы были предприняты решительные усилия, особенно со стороны государств-участников Договора, обладающих ядерным оружием, с тем чтобы обеспечить безопасность всех государств-участников Договора, не обладающих ядерным оружием. С этой целью Конференция настоятельно призывает все государства, как обладающие, так и не обладающие ядерным оружием, воздерживаться в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций от применения или угрозы применения силы в отношениях между государствами, включая ядерное или неядерное оружие. Кроме того, она подчеркивает обязанность всех участников Договора и особенно государств, обладающих ядерным оружием, предпринимать эффективные шаги для укрепления безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, и содействовать рассмотрению на всех соответствующих форумах всех практических средств для достижения этой цели, принимая во внимание точки зрения, выраженные на настоящей Конференции.

РАССМОТРЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СТАТЬИ VIII

Конференция приглашает государства-участников Договора, членов ООН, просить Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций включить в предварительную повестку дня тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи следующий пункт: "Выполнение решений, принятых первой Конференцией участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора".

Государства-участники Договора, участвующие в Конференции, предлагают правительствам-депозитариям созвать в 1980 году вторую Конференцию по рассмотрению действия Договора.

В соответствии с этим Конференция приглашает государства-участников Договора, членов ООН, просить Генерального Секретаря ООН включить в предварительную повестку дня тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи следующий пункт: "Осуществление итогов первой Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и создание подготовительного комитета второй Конференции".

РАССМОТРЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СТАТЬИ IX

Пять лет, прошедших со времени вступления Договора в силу, продемонстрировали его широкое международное признание. Конференция приветствует успехи, достигнутые за последнее время в достижении более широкого присоединения. В то же время Конференция отмечает с озабоченностью, что Договору все еще не обеспечено всеобщее присоединение. Поэтому Конференция выражает надежду, что государства, которые еще не присоединились к Договору, сделают это в ближайший возможный срок.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ В СВЯЗИ С ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ ДЕКЛАРАЦИЕЙ

Original: ESPAGNOL

МЕКСИКА

Делегации государств членов Группы 77, участников Договора о нераспространении ядерного оружия, принимающие участие в первой Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, выражают желание, чтобы в заключительном документе Конференции было отражено, что они согласились не выступать против консенсуса, требуемого в соответствии с правилами процедуры для принятия Заключительной Декларации Конференции, как доказательство их высокой оценки ценных и непрекращающихся усилий Председателя Конференции, которой мы обязаны подготовкой проекта декларации (NPT/CONF/30/Rev.1), и при условии sine qua non, что текст настоящего пояснительного заявления, а также тексты трех проектов резолюций NPT/CONF/L.2/Rev.1, NPT/CONF/L.3/Rev.1 и NPT/CONF/L.4/Rev.1 совместно с прилагаемыми к ним рабочими документами NPT/CONF/17*, NPT/CONF/18* и NPT/CONF/22, соответственно, а также документы NPT/CONF/C.I/L.1, NPT/CONF/C.I/L.2, NPT/CONF/C.I/L.3, NPT/CONF/C.II/L.1 и NPT/CONF/C.II/L.2 будут полностью приведены в заключительном документе, который будет следовать непосредственно за текстом Заключительной Декларации. Делегации, о которых я ранее упоминал, также выражают желание, чтобы было отражено, что соответствующие положения декларации, в особенности положения, относящиеся к выполнению пункта 10 преамбулы и статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия и необходимости обеспечения безопасности неядерных государств-участников Договора, должны, с учетом позиций этих делегаций относительно этих положений, рассматриваться в свете содержания трех рабочих документов NPT/CONF/17*, NPT/CONF/18* и NPT/CONF/22 и других вышеперечисленных документов.

БОЛИВИЯ, ЭКВАДОР, ГАНА, ГОНДУРАС, ЯМАЙКА, ЛИВАН, ЛИБЕРИЯ, МЕКСИКА, МАРОККО, НЕПАЛ, НИКАРАГУА, НИГЕРИЯ, ПЕРУ, ФИЛИППИНЫ, РУМЫНИЯ, СЕНЕГАЛ, СУДАН, СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ЮГОСЛАВИЯ И ЗАИР

Проект резолюции
(документ NPT/CONF/L.2/Rev.1)

Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора,

отмечая, что в преамбуле Договора о нераспространении ядерного оружия напоминает-ся о провозглашенной еще в 1968 году в Договоре о частичном запрещении испытаний ре-шимости "достичь прекращения навсегда всех испытательных взрывов ядерного оружия",

будучи убежденной, что одной из наиболее эффективных мер укрепления Договора о нераспространении ядерного оружия и содействия всеобщему присоединению к нему является практическая реализация этой решимости,

принимая во внимание, что делегации Боливии, Эквадора, Ганы, Гондураса, Ямайки, Ливана, Либерии, Мексики, Марокко, Непала, Никарагуа, Нигерии, Перу, Филиппин, Румынии, Судана, Сирийской Арабской Республики, Югославии и Заира представили Конференции рабо-чий документ NPT/CONF/17*/, прилагаемый к настоящей резолюции и содержащий проект дополнительного протокола к Договору о нераспространении ядерного оружия, касающийся испытаний ядерного оружия, с целью создания процедур, которые, по мнению его соавторов, способствовали бы достижению прекращения навсегда всех испытательных взрывов ядерного оружия,

отмечая, что было бы желательно, чтобы все государства-участники Договора смогли рассмотреть это предложение, и что более одной трети этих государств не смогли прислать представителей на настоящую Конференцию;

1. одобряет цель содействовать достижению прекращения навсегда всех испыта-тельных взрывов ядерного оружия, преследуемую проектом дополнительного протокола к Договору о нераспространении ядерного оружия, содержащимся в рабочем документе NPT/CONF/17*/, прилагаемом к настоящей резолюции;

2. просит Председателя Конференции препроводить через ее Генерального секретаря текст настоящей резолюции, с приложением к нему, всем государствам-участникам Договора о нераспространении ядерного оружия, с тем чтобы они смогли должным образом рассмотреть его;

3. рекомендует этим государствам иметь в виду выводы, к которым они могут прийти в результате такого рассмотрения, при обсуждении ими на тридцать первой сессии Генераль-ной Ассамблеи пункта, озаглавленного: "Выполнение решений, принятых первой Конферен-цией участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора".

ПРИЛОЖЕНИЕ

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, СОДЕРЖАЩИЙ ПРОЕКТ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОТОКОЛА К
ДОГОВОРУ О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, КАСАЮЩИЙСЯ ИСПЫТАНИЙ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Вступительное замечание

В своей резолюции 2373 (XXII) от 12 июня 1968 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, среди прочего, выразила "надежду на возможно более широкое присоединение к Договору" о нераспространении ядерного оружия.

Эта надежда, несомненно, основана на убежденности, недвусмысленно изложенной в предпоследнем абзаце преамбулы той же резолюции, в которой Генеральная Ассамблея заявила о "своей убежденности" в том, что "за соглашением о предотвращении дальнейшего распространения ядерного оружия должны последовать как можно скорее эффективные меры по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению и что Договор о нераспространении будет способствовать этой цели".

К упомянутому выше следует добавить целый ряд фактов, в равной степени относящихся к этому вопросу, из которых некоторые наиболее важные упоминаются ниже:

сам Договор о нераспространении повторяет в своей преамбуле решимость, провозглашаемую, начиная с заключения Московского договора 1963 года, "достичь навсегда прекращения всех испытательных взрывов ядерного оружия";

в своих четырех из довольно многочисленных резолюций по этому вопросу Генеральная Ассамблея "осудила" самым решительным образом все испытания ядерного оружия независимо от того, в какой окружающей среде они могут проводиться;

сама Генеральная Ассамблея неоднократно выражала убежденность в том, что "каковы бы ни были расхождения в вопросе о контроле, нет веских оснований для затягивания заключения соглашения о всеобъемлющем запрещении испытаний";

именно Ассамблея, являющаяся самым представительным органом международного сообщества, подтвердила в своей недавно принятой резолюции 3257 (XXIX) от 9 декабря 1974 года по этому вопросу, что "продолжение испытаний ядерного оружия усилит гонку вооружений, увеличивая таким образом опасность ядерной войны";

как подчеркнул Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций более трех лет назад в своем первом обращении к Совещанию Комитета по разоружению 20 февраля 1972 г., "все технические и научные аспекты этой проблемы были настолько полно изучены, что в настоящее время для достижения окончательного соглашения необходимо лишь политическое решение".

Неизбежный вывод, который, по мнению делегаций, являющихся авторами настоящего рабочего документа, следует сделать на основании приведенных выше фактов, заключается в том, что одна из самых эффективных мер по усилению Договора о нераспространении и содействию всеобщему присоединению к Договору состояла бы в том, что три государства, обладающие ядерным оружием, которые являются не только участниками Договора, но и выступают также в качестве его депозитариев, проявили бы свою готовность поддержать посредством реальных мер положения преамбулы Договора, касающиеся прекращения испытаний ядерного оружия.

Поэтому делегации, являющиеся авторами настоящего документа, считают, что они вносят положительный вклад в работу Конференции, представляя ей проект "Дополнительного протокола I" по этому вопросу. Они также уверены в том, что вступление в силу предлагаемого документа ни в коем случае не подорвет безопасность государств-депозитариев, поскольку масштабы достижений в технических средствах ядерной войны и чудовищность ядерных арсеналов СССР и США таковы, что, даже если они приостановят все испытания ядерного оружия на полвека, абсолютно определено они будут продолжать сохранять бесспорное превосходство.

Как если бы этого было недостаточно, положения Договора, касающиеся выхода из него, которые также применялись бы к Протоколу, предоставили бы каждой из сторон право "в осуществлении своего государственного суверенитета" выйти из числа участников Протокола, если какая-нибудь из них придет к выводу, что в данный момент высшие интересы ее страны требуют этого. С другой стороны, можно с равной степенью определенности заявить, что Протокол, подобный предложенному, явился бы побудительным стимулом особой значимости в деле содействия тому, чтобы другие государства, обладающие ядерным оружием, приняли на себя обязательства прекратить все испытания таких видов оружия.

Ниже приводится текст проекта Протокола, который, основываясь на указанных выше соображениях, делегации-соавторы представляют Конференции:

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ I К ДОГОВОРУ О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Правительства-депозитарии Договора о нераспространении ядерного оружия, именуемого в настоящем Протоколе как "Договор",

сознавая тот факт, что всеобщее или по крайней мере возможно более широкое присоединение к Договору будет способствовать тому, чтобы предотвратить увеличение опасности ядерной войны,

будучи убежденными в том, что одна из самых эффективных процедур достижения такого присоединения заключалась бы в осуществлении положений преамбулы Договора, в которых повторяется решимость, провозглашаемая с момента заключения Московского договора 1963 г., достичь "прекращения навсегда всех испытательных взрывов ядерного оружия",

согласились о нижеследующем:

Статья 1. Они обязуются декретировать приостановление всех подземных испытаний ядерного оружия на 10-летний период, как только число участников Договора достигнет 100.

Статья 2. Они также обязуются продлить на три года мораториум, предусмотренный в предыдущей статье, каждый раз, когда пять новых государств станут участниками Договора.

Статья 3. Они обязуются перейти от мораториума к прекращению навсегда всех испытаний ядерного оружия, заключив с этой целью многосторонний договор, как только другие государства, обладающие ядерным оружием, проявят желание стать участниками указанного договора.

Статья 4. Настоящий Протокол будет действовать в течение того же периода времени, что и Договор. Тем не менее положения статьи X Договора в отношении выхода будут применяться к Протоколу.

Статья 5. Настоящий Протокол подлежит ратификации тремя государствами-депозитариями Договора, для которых он открыт для подписания и вступит в силу в день, когда ратификационные грамоты двух из них будут получены Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций, который будет депозитарием Протокола.

БОЛИВИЯ, ЭКВАДОР, ГАНА, ГОНДУРАС, ЯМАЙКА, ЛИВАН, ЛИБЕРИЯ, МЕКСИКА,
МАРОККО, НЕПАЛ, НИКАРАГУА, НИГЕРИЯ, ПЕРУ, РУМЫНИЯ, СЕНЕГАЛ, СУДАН,
СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ЮГОСЛАВИЯ И ЗАИР

Проект резолюции
(документ NPT/CONF/L.3/Rev.1)

Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора,

напоминая о положениях статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия, согласно которым каждое государство-участник Договора обязуется, среди прочего, "в духе доброй воли вести переговоры об эффективных мерах по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и ядерному разоружению",

будучи убежденной, что одной из наиболее эффективных мер укрепления Договора и содействия всеобщему присоединению к нему является достижение ощутимых результатов в области ядерного разоружения,

принимая во внимание, что делегации Боливии, Эквадора, Ганы, Гондураса, Ямайки, Ливана, Либерии, Мексики, Марокко, Непала, Никарагуа, Нигерии, Перу, Румынии, Судана, Сирийской Арабской Республики, Югославии и Заира представили Конференции рабочий документ NPT/CONF/18*, прилагаемый к настоящей резолюции и содержащий проект дополнительного протокола к Договору, касающийся ядерного разоружения, с целью создания процедур, которые, по мнению его соавторов, способствовали бы принятию в ближайшем будущем некоторых важных мер в области ядерного разоружения,

отмечая, что было бы желательно, чтобы все государства-участники Договора смогли рассмотреть это предложение, и что более одной трети этих государств не смогли прислать представителей на настоящую Конференцию,

1. одобряет цели содействия достижению эффективных мер, направленных на прекращение гонки ядерного оружия в ближайшем будущем и ядерного разоружения, преследуемые проектом дополнительного протокола к Договору о нераспространении ядерного оружия, содержащегося в рабочем документе NPT/CONF/18*, прилагаемом к настоящей резолюции;
2. просит Председателя Конференции препроводить через ее Генерального секретаря текст настоящей резолюции с приложением к нему, всем государствам-участникам Договора о нераспространении ядерного оружия с тем, чтобы они могли должным образом рассмотреть его;
3. рекомендует этим государствам иметь в виду выводы, которые они могут сделать в результате такого рассмотрения, при обсуждении ими на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи пункта, озаглавленного: "Выполнение решений, принятых первой Конференцией участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора".

ПРИЛОЖЕНИЕ

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, СОДЕРЖАЩИЙ ПРОЕКТ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОТОКОЛА К ДОГОВОРУ
О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, КАСАЮЩИЙСЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ЕГО СТАТЬИ У IВступительное замечание

В своей резолюции 2373 (XXII) от 12 июня 1968 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций выразила, среди прочего, "надежду на возможно более широкое присоединение к Договору" о нераспространении ядерного оружия.

Эта надежда, безусловно, основывалась на убежденности, высказанной в недвусмысленных выражениях в предпоследнем пункте преамбулы той же резолюции, в которой Генеральная Ассамблея заявила о своей "убежденности" в том, что "за соглашением о предотвращении дальнейшего распространения ядерного оружия должны последовать как можно скорее эффективные меры по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению и что Договор о нераспространении будет способствовать этой цели".

Безусловно, именно по этой причине сам Договор содержит статью -- статью У I, -- имеющую целью еще раз подтвердить упомянутую убежденность Генеральной Ассамблеи, предусматривая, что:

"Каждый участник настоящего Договора обязуется в духе доброй воли вести переговоры об эффективных мерах по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и ядерному разоружению, а также о Договоре о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем."

Если, как это сформулировано в статье VIII Договора, основной целью настоящей Конференции является рассмотрение того, каким образом "цели, изложенные в преамбуле и положении Договора", осуществлялись и осуществляются, то неизбежные выводы, которые будут сделаны на основе любого объективного анализа действительного положения вещей, в отношении вышеупомянутой статьи являются не только чрезвычайно разочаровывающими, но и поистине вызывающими беспокойство. Гонка ядерных вооружений не только не прекратилась, как это предусматривалось в статье У I Договора, но и усилилась настолько, что породила ситуацию, известную как способность к многократному уничтожению. Как это показали два серьезных кризиса, которые в 1962 и 1973 году вызвали общую тревогу, для такой ситуации характерна постоянная угроза ядерного уничтожения.

Сознание серьезности этой угрозы, по-видимому, начало проникать даже в самые высокие политические круги. В ходе последней сессии Генеральной Ассамблеи министр иностранных дел одного из двух наиболее могущественных государств, обладающих ядерным оружием, в своем заявлении особо подчеркнул, что "прочный и длительный мир несовместим с гонкой вооружений. Они являются антиподами. Нельзя серьезно думать об устранении угрозы войны, одновременно увеличивая военные бюджеты и бесконечно наращивая вооружения. Высшие интересы не только народов Советского Союза и Соединенных Штатов, но также и народов всего мира требуют, чтобы Советский Союз и Соединенные Штаты, обладающие колоссальной мощью ядерных вооружений, приложили все усилия к достижению должного понимания и согласия".

До последнего времени единственными результатами, на которые государства-депозитари Договора могут указать в отношении своих обязательств по статье VI, являются незначительные результаты, достигнутые в двусторонних переговорах об ограничении стратегических вооружений (САЛТ), которые проводились в течение нескольких лет. Если в международной сфере эти переговоры имели некоторые положительные последствия политического и психологического характера, то их весьма скромные результаты в области мер по разоружению практически, по-видимому, не имеют значения. Это заставило Генеральную Ассамблею неоднократно убедительно просить СССР и США, как она сделала это в своей последней резолюции по этому вопросу - в резолюции 3261 С (XXIX) от 9 декабря 1974 года, - расширить сферу и ускорить темпы их переговоров, подчеркнув, еще раз "необходимость и настоятельность достижения соглашения о важных количественных ограничениях и значительных сокращениях их систем стратегического ядерного оружия в качестве позитивного шага к ядерному разоружению".

В свете вышесказанного не требует доказательства тот факт, что одной из наиболее эффективных мер по укреплению Договора о нераспространении ядерного оружия и по содействию всеобщему присоединению к нему было бы проявление двумя государствами, обладающими самыми крупными арсеналами ядерного оружия из всех существующих, их готовности поддержать реальными делами положения статьи VI Договора, касающиеся прекращения гонки ядерных вооружений и ядерного разоружения.

По этой причине делегации, являющиеся авторами, считают, что они вносят позитивный вклад в работу Конференции, представляя ей проект "Дополнительного протокола II" по этому вопросу. Они убеждены также, что вступление в силу предложенного документа не может подорвать безопасность этих двух государств-депозитариев. С одной стороны, предложенные сокращения никоим образом не повлияют на систему, на которой основывается равновесие, на которое они добровольно согласились во время встречи во Владивостоке. С другой стороны, степень их превосходства в развитии технических средств ядерной войны и чудовищная мощь их арсеналов ядерного оружия таковы, что, даже если бы они произвели паритетные сокращения, предусматриваемые в Дополнительном протоколе, количество ядерных вооружений и средств доставки, которые каждое из них сохранило бы, все еще было бы намного больше того объема, который может быть в распоряжении всех других государств, обладающих ядерным оружием, взятых вместе. Как если бы это было недостаточно, положения Договора, касающиеся выхода из него, которые также применялись бы к Протоколу, предоставили бы каждой из сторон право "в осуществление своего государственного суверенитета", выйти из числа участников Протокола, если какая-нибудь из них придет к выводу, что в данный момент высшие интересы ее страны требуют этого. Более того, следует помнить, что Протокол, подобный предложенному, послужит особенно важным стимулом для того, чтобы побудить другие государства, обладающие ядерным оружием, принять меры по сокращениям, аналогичные тем, которые изложены в нем.

Ниже приводится текст проекта Протокола, который, основываясь на указанных выше соображениях, делегации, являющиеся авторами, представляют Конференции:

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ II К ДОГОВОРУ О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ
ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Правительства-депозитарии Договора о нераспространении ядерного оружия, именуемого в настоящем Протоколе как "Договор", участвующие в двусторонних переговорах об ограничении стратегических вооружений (САЛТ),

сознавая, что всеобщее или по крайней мере возможно более широкое присоединение к Договору будет способствовать тому, чтобы предотвратить увеличение опасности ядерной войны,

будучи убежденными в том, что одной из наиболее эффективных процедур для достижения такого присоединения было бы параллельное достижение реальных результатов, касающихся ядерного разоружения,

учитывая, что в соглашениях, достигнутых во Владивостоке в ноябре 1974 года, оба правительства согласились, что каждая из сторон будет пользоваться правом иметь максимальное совокупное количество межконтинентальных баллистических ракет и баллистических ракет, запускаемых с подводных лодок и тяжелых бомбардировщиков в 2 400 единиц, а также, что лишь на 1 320 баллистических ракетах могут быть установлены разделяющиеся головные части индивидуального наведения (МИРВ),

согласились о нижеследующем:

Статья 1. Они торжественно подтверждают обязательства, принятые в соответствии со статьей VI Договора, вести в духе доброй воли "переговоры об эффективных мерах по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и ядерному разоружению".

Статья 2. Они обязуются, как только число сторон, присоединившихся к Договору, достигнет 100:

- a) сократить на 50% максимальное количество 2 400 стратегических средств доставки ядерного оружия, предусмотренное для каждой из сторон в соответствии с Владивостокскими соглашениями;
- b) сократить также на 50% максимальное количество 1 320 стратегических баллистических ракет, на которых, в соответствии с теми же соглашениями, каждая сторона может установить разделяющиеся головные части индивидуального наведения (МИРВ).

Статья 3. Они также обязуются, как только будут произведены такие сокращения, сократить на 10% максимальное количество 1 200 стратегических средств доставки ядерного оружия и 660 стратегических баллистических ракет, на которых могут быть установлены разделяющиеся головные части индивидуального наведения (МИРВ), каждый раз, когда к Договору присоединятся еще 10 государств.

Статья 4. Настоящий Протокол будет действовать в течение того же периода времени, что и Договор. Тем не менее положения статьи X Договора в отношении выхода будут применяться к Протоколу.

Статья 5. Настоящий Протокол подлежит ратификации двумя государствами, для которых он открыт для подписания, и войдет в силу в тот момент, когда оба документа о ратификации будут получены Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций, который будет депозитарием Протокола.

БОЛИВИЯ, ГАНА, ЗАИР, МЕКСИКА, НИГЕРИЯ, ПЕРУ, РУМЫНИЯ, СЕНЕГАЛ,
СУДАН, ЭКВАДОР И ЮГОСЛАВИЯ

Проект резолюции
(Документ NPT/CONF/L.4/Rev.1)

Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотре-
нию действия Договора,

подтверждая положения первого пункта преамбулы Договора о нераспространении ядерного оружия, с тем чтобы приложить все усилия для принятия мер в целях обеспечения безопасности народов,

принимая во внимание резолюцию 3261 G (XXIX), единогласно принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, которая считает, что для международного сообщества необходимо выработать действенные меры по обеспечению безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, и рекомендует, среди прочего, государствам-членам Организации рассмотреть на всех соответствующих форумах, не теряя времени, вопрос об укреплении безопасности государств, не обладающих ядерным оружием,

будучи убежденной, что одной из наиболее эффективных мер укрепления Договора о нераспространении ядерного оружия и содействия всеобщему присоединению к нему является создание системы гарантий безопасности в рамках Договора,

принимая во внимание, что делегации Боливии, Ганы, Заира, Мексики, Нигерии, Перу, Румынии, Судана, Эквадора и Югославии представили Конференции рабочий документ NPT/CONF/22, прилагаемый к настоящей резолюции и содержащий проект дополнительного протокола к Договору о нераспространении ядерного оружия, который, по мнению его соавторов, облегчит создание системы гарантий безопасности в рамках Договора,

отмечая, что было бы желательно, чтобы все государства-участники Договора смогли рассмотреть это предложение, и что более одной трети этих государств не смогли прислать представителей на настоящую Конференцию,

1. одобряет цель содействовать обеспечению и укреплению безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, которые являются участниками Договора о нераспространении ядерного оружия и отказались от приобретения ядерного оружия, преследуемого проектом дополнительного протокола к Договору о нераспространении ядерного оружия, содержащимся в рабочем документе NPT/CONF/22, прилагаемом к настоящей резолюции;

2. просит Председателя Конференции препроводить через ее Генерального секретаря текст настоящей резолюции с приложением к нему всем государствам-участникам Договора о нераспространении ядерного оружия, с тем чтобы они смогли должным образом рассмотреть его;

3. рекомендует этим государствам иметь в виду выводы, которые они могут сделать в результате такого рассмотрения при обсуждении ими на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи пункта, озаглавленного: "Выполнение решений, принятых первой Конференцией участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора".

ПРИЛОЖЕНИЕ

РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ, СОДЕРЖАЩИЙ ПРОЕКТ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОТОКОЛА К ДОГОВОРУ
О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ,
КАСАЮЩИЙСЯ СОЗДАНИЯ СИСТЕМЫ ГАРАНТИЙ БЕЗОПАСНОСТИ
В РАМКАХ ДОГОВОРАВступительное замечание

По общему признанию, государства, не обладающие ядерным оружием, отказываясь приобретать такое оружие в соответствии со статьями II и III Договора, имеют право получить гарантию защиты своей независимости, территориальной целостности и суверенитета от применения или угрозы применения ядерного оружия.

С другой стороны, ускорение гонки вооружений и накопление большого количества оружия со времени вступления в силу Договора привели к снижению степени безопасности в мире.

Резолюция 255 (1968) Совета Безопасности касается возможных мер, которые Совет Безопасности может принять лишь в том случае, если произойдет вооруженное нападение с применением ядерного оружия. Поэтому она не дает надлежащих гарантий в отношении предотвращения применения или угрозы применения ядерного оружия.

И наконец, следует помнить в связи с этим вопросом, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей Декларации от 24 ноября 1961 года торжественно заявила, что применение ядерного и термоядерного оружия противоречит нормам международного права и законам человечности.

По вышеизложенным причинам делегации, являющиеся авторами, считают, что они вносят позитивный вклад в работу Конференции, представляя ей следующий проект:

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ III К ДОГОВОРУ О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ
ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Правительства-депозитарии Договора о нераспространении ядерного оружия, именуемого в настоящем Протоколе как "Договор",

напоминая, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций государства обязались воздерживаться в международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание резолюцию 3261G (XXIX), которая считает, среди прочего, что для международного сообщества необходимо выработать действенные меры по обеспечению безопасности государств, не обладающих ядерным оружием,

признавая, что эффективность Договора, его жизнеспособность и универсальность в значительной степени зависят от его гармоничности и от наличия надлежащих гарантий для государств, которые согласились в соответствии с Договором отказаться от приобретения или производства ядерного оружия,

согласились о нижеследующем:

Статья 1. Они торжественно обязуются

а) никогда и ни при каких обстоятельствах не применять или не угрожать применением ядерного оружия государствам, не обладающим ядерным оружием, являющимся участниками Договора, территории которых полностью свободны от ядерного оружия, и

б) воздерживаться от применения первыми ядерного оружия против любых других государств, не обладающих ядерным оружием, являющихся участниками Договора.

Статья 2. Они обязуются поощрять переговоры, начатые любой группой государств-участников Договора или других государств о создании зон, свободных от ядерного оружия, на их соответствующих территориях или в регионах и соблюдать статус созданных зон, свободных от ядерного оружия.

Статья 3. В том случае, если государство, не обладающее ядерным оружием, являющееся участником Договора, становится жертвой нападения с применением ядерного оружия или угрозы применения такого оружия, государства-участники настоящего Протокола по просьбе жертвы такой угрозы или нападения обязуются предоставить ей немедленную помощь без ущерба для своих обязательств, принятых в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Статья 4. Настоящий Протокол будет действовать в течение того же периода времени, что и Договор. Тем не менее положения статьи X Договора в отношении выхода будут применяться к Протоколу.

Статья 5. Настоящий Протокол подлежит ратификации тремя государствами-депозитариями Протокола, для которых он открыт для подписания, и войдет в силу в тот момент, когда документы о ратификации двух из них будут получены Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций, который будет депозитарием Протокола.

ГАНА, НЕПАЛ, НИГЕРИЯ, РУМЫНИЯ И ЮГОСЛАВИЯ

Проект резолюции
(документ NPT/CONF/C.I/L.1)

Конференция участников договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия договора,

ссылаясь на резолюцию 2661 А (XXV) Генеральной Ассамблеи от 1970 года, в которой она призывает правительства держав, обладающих ядерным оружием, немедленно прекратить гонку ядерных вооружений и прекратить все испытания, а также развертывание наступательных и оборонительных систем ядерного оружия,

принимая во внимание, что мир и безопасность на земном шаре нельзя сохранить, если немедленно не будет прекращена гонка ядерных вооружений, за чем должно последовать ядерное разоружение,

будучи убежденной в том, что только обладающие ядерным оружием государства могут прекратить вертикальное распространение ядерного оружия, а это будет также существенно способствовать прекращению его горизонтального распространения,

с удовлетворением отмечая, что не обладающие ядерным оружием государства-участники Договора точно следовали духу и букве статей II и III Договора о нераспространении ядерного оружия,

будучи глубоко убежденной в том, что прекращение гонки ядерных вооружений и осуществление дальнейших мер ядерного разоружения будут значительно способствовать возникновению важных условий для создания зон, свободных от ядерного оружия,

1. предлагает обладающим ядерным оружием государствам-участникам Договора самым срочным образом, но не позднее конца 1976 года, приступить к переговорам относительно заключения договора о выводе с территорий государств-участников Договора, не обладающих ядерным оружием, всех систем доставки ядерного оружия, особенно тактического ядерного оружия;
2. обращается с просьбой к обладающим ядерным оружием государствам-участникам Договора немедленно прекратить дальнейшее развертывание всех видов систем доставки тактического и другого ядерного оружия на территориях государств-участников Договора, не обладающих ядерным оружием, и одновременно приступить к их постепенному вывозу до вступления в силу вышеупомянутого договора;
3. предлагает также не обладающим ядерным оружием государствам-участникам Договора, на территории, водных путях или в воздушном пространстве которых развернуты системы доставки ядерного оружия, не разрешать применение ядерного оружия или угрожать его применением против других государств-участников Договора, не обладающих ядерным оружием.

ИРАН

Проект резолюции, касающейся статьи VII Договора
о нераспространении ядерного оружия
(документ NPT/CONF/C.I/L.2)

Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по
рассмотрению действия Договора,

учитывая, что статья VII Договора о нераспространении ядерного оружия подчерки-
вает право любой группы государств заключать региональные договоры с целью обеспечения
полного отсутствия ядерного оружия на их соответствующих территориях,

признавая, что создание признанных в международном масштабе зон, свободных от
ядерного оружия, в соответствующих районах мира по инициативе непосредственно заинте-
ресованных государств, является самым эффективным средством сдерживания распро-
странения ядерного оружия,

признавая в этой связи особое значение Договора о запрещении ядерного оружия в
Латинской Америке (Договор Тлателолко) и его дополнительных протоколов,

напоминая о Декларации Ассамблеи глав государств и правительств Организации афри-
канского единства от июля 1964 года о создании безъядерной зоны в Африке и о резолю-
циях 1652 (XVI) от 24 ноября 1961 года, 2033 (XX) от 3 декабря 1965 года и 3261 E
(XXIX) от 9 декабря 1974 года Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по
этому же вопросу,

напоминая резолюцию 3263 (XXIX) от 9 декабря 1974 года Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций по вопросу о создании зон, свободных от ядерного оружия,
в районе Ближнего Востока,

напоминая резолюцию 3265 (XXIX) от 9 декабря 1974 года Организации Объединенных
Наций по вопросу об объявлении и создании безъядерной зоны в Южной Азии,

напоминая далее резолюцию 3261 F (XXIX) Генеральной Ассамблеи Организации Объеди-
ненных Наций от 9 декабря 1974 года, в которой Ассамблея решила предпринять всеобъем-
лющее исследование вопроса о зонах, свободных от ядерного оружия, во всех его аспектах,

отмечая, что в осуществление этого решения была создана группа правительственных
экспертов для проведения такого исследования под эгидой Совещания комитета по разору-
жению,

1. предлагает государствам-участникам Договора и особенно государствам, обладающим
ядерным оружием, сотрудничать в соответствующих районах мира с государствами, которые
решили создать зоны, свободные от ядерного оружия, при эффективных условиях и соответ-
ствующей системе гарантий, с целью обеспечения полного отсутствия такого оружия на их
соответствующих территориях;

2. настоятельно призывает государства, обладающие ядерным оружием, взять на себя
торжественное обязательство никогда не применять и не угрожать применением ядерного
оружия против стран, которые стали участниками таких региональных соглашений и полностью
связаны их положениями.

РУМЫНИЯ

Проект резолюции, касающейся статьи VI
(документ NPT/CONF/C.I/L.3)

Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотре-
нию действия договора,

напоминая обязательства, взятые каждым участником Договора в соответствии со статьей VI, вести в духе доброй воли переговоры об эффективных мерах по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и ядерному разоружению, а также о Договоре о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем,

напоминая далее резолюцию 2373 (XXII) от 12 июня 1968 года Генеральной Ассамблеи, в которой она выразила, в частности, убеждение, "что за соглашением о предотвращении дальнейшего распространения ядерного оружия должны последовать как можно скорее эффективные меры по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению", и просила проходившее в то время Сопещание Комитета восемнадцати государств по разоружению и ядерные государства срочно провести переговоры для достижения этой цели,

будучи глубоко обеспокоенной, что со времени вступления Договора в силу гонка ядерных вооружений, тем не менее, продолжалась ускоренными темпами, в результате чего в мире скопилось огромное количество ядерного оружия,

вновь подтверждая роль Сопещания Комитета по разоружению в обсуждении эффективных мер по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и ядерному разоружению, а также о договоре о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем, о которых говорилось в статье VI Договора,

помня, о важности сотрудничества правительств и всех средств для достижения целей Договора,

1. просит все правительства стран-участниц Договора о нераспространении ядерного оружия, являющиеся членами Сопещания Комитета по разоружению, в частности правительства-депозитарии, внести свой решительный вклад, в соответствии со взятыми ими по статье VI Договора обязательствами, в создание в рамках Конференции необходимых условий, которые позволили бы ей эффективно рассматривать вопросы о мерах, предусматриваемых в статье VI Договора, а именно:

а) самым срочным образом придать переговорам по разоружению необходимую перспективу для достижения целей статьи VI Договора путем всестороннего подхода к вопросам о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерного разоружения, а также о договоре о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем;

б) постоянно следить за ходом работы Конференции и ее методами, с тем чтобы обеспечить проведение переговоров самым эффективным образом в полном соответствии с принципами равенства и безопасности и интересами всех государств;

2. считает необходимым создать систему сбора и распространения, а также оценки и анализа информации по вопросам вооружений и разоружения в рамках Организации Объединенных Наций, с тем чтобы должным образом информировать все правительства, а также международное общественное мнение об успехах, достигнутых в осуществлении положений статьи VI Договора.

ГАНА, МЕКСИКА, НИГЕРИЯ, ПЕРУ, ФИЛИППИНЫ, РУМЫНИЯ,
СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА и ЮГОСЛАВИЯ

Проект резолюции
(документ NPT/CONF/C.II/L.1)

Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотре-
нию действия Договора,

подтверждая положения статьи У Договора о нераспространении ядерного оружия, в соответствии с которыми государства-участники Договора, не обладающие ядерным оружием, будут в состоянии получать "потенциальные блага от любого мирного применения ядерных взрывов" на благоприятных условиях, предусмотренных статьей,

напоминая, что данная статья предусматривает, что получение таких благ будет происходить "в соответствии со специальным международным соглашением или соглашениями" и что "переговоры по этому вопросу начнутся так скоро, как это возможно, после вступления в силу настоящего Договора",

принимая во внимание авторитетное толкование вышеупомянутых положений, данное на 1577-м заседании Первого комитета Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, состоявшемся 31 мая 1968 года, представители Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки, как это подтверждается документом Конференции NPT/CONF/14 от 24 февраля 1975 года,

отмечая, что, хотя уже истекли пять лет с момента вступления Договора в силу, соответствующим переговорам еще предстоит начаться,

настоятельно призывает правительства-депозитарии Договора о нераспространении ядерного оружия немедленно приступить к консультациям со всеми остальными государствами-участниками Договора с целью договориться о месте и дате, наиболее подходящих для проведения заседания государств-участников Договора, с целью заключения основного специального международного соглашения, предусмотренного в соответствии со статьей У Договора.

КОРЕЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА, МЕКСИКА, НИГЕРИЯ И ФИЛИППИНЫ

Проект резолюции
(Документ NPT/CONF/C. II/L.2)

Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора,

будучи убежденной в общей ответственности государств-участников Договора за эффективное осуществление принципа, заключающегося в том, что блага от использования ядерной энергии в мирных целях, включая любые побочные технические продукты, которые могут быть получены в результате развития взрывных устройств, будут доступны всем участникам Договора для использования в мирных целях,

будучи убежденной далее в том, что в дальнейшем эффективном осуществлении этого принципа все участники Договора должны участвовать в возможно более полном обмене материалами, оборудованием и научно-технической информацией, и способствовать, с помощью международного сотрудничества, дальнейшему развитию использования атомной энергии в мирных целях,

сознавая необходимость, особенно для развивающихся стран, получать технологию всех видов, включая ядерную технологию, по низким ценам и на справедливых условиях передачи, с целью содействия их экономическому и социальному развитию, тем самым укрепляя международный мир и безопасность,

учитывая деятельность, проделанную до настоящего времени Международным агентством по атомной энергии с целью содействия международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях, как это предусмотрено в статье IV Договора,

выражая надежду, что государства-участники Договора, обладающие ядерным оружием, будут представлять государствам-участникам Договора, не обладающим ядерным оружием, через Международное агентство по атомной энергии часть расщепляющихся материалов, высвобождаемых в результате осуществления мер по ядерному разоружению,

1. решает:

- a) что преференции и льготные условия должны предоставляться государствами-участниками Договора развивающимся странам-участникам Договора, не обладающим ядерным оружием, при поставках оборудования, материалов и научной и технической информации для использования ядерной энергии в мирных целях, включая, в частности, расщепляющиеся материалы и соответствующие услуги в обеспечении ядерного топливного цикла;
- b) что должен быть создан специальный фонд для предоставления технической помощи в области использования ядерной энергии в мирных целях развивающимся государствам-участникам Договора, не обладающим ядерным оружием. Средства этого фонда, которые также будут использоваться для предоставления возможности проведения научно-исследовательских работ в ядерной области, включая исследовательские реакторы и топливо, необходимое для непрерывной работы исследовательских реакторов в развивающихся странах-участниках Договора, не обладающих ядерным

оружием, должны поддерживаться на соответствующем уровне с целью удовлетворения необходимых потребностей. Государства-депозитарии внесут 60% общего объема фонда, а развитые страны-участницы Договора, не обладающие ядерным оружием, внесут остальную сумму. Шкала должным образом распределенных расходов на проведение настоящей Конференции по рассмотрению действия Договора послужит основой определения соответствующих вкладов в этот фонд каждого государства-участника Договора. Международному агентству по атомной энергии поручается руководство и управление фондом, который не будет являться частью обычного или оперативного бюджета Агентства;

- с) что будет создан специальный ядерный фонд для финансирования на льготных условиях проектов в области ядерной энергии на территориях развивающихся государств-участников Договора, не обладающих ядерным оружием. Денежные средства фонда будут находиться на разумно минимальном годовом уровне, а вклады в этот фонд будут определяться таким же образом, как и в специальный фонд, о котором говорится в пункте 1 "b" выше. Эти суммы будут управляться на специальной основе международной организацией или существующей региональной финансовой организацией, расположенной в Африке, Азии или Латинской Америке, которая должна назначаться страной, предоставляющей средства при согласии принимающей страны;

2. решает далее, что государства-участники Договора будут предоставлять преференции развитым странам-участницам Договора, не обладающим ядерным оружием, при поставках оборудования, материалов и научно-технической информации по использованию ядерной энергии в мирных целях, включая, среди прочего, поставку урана и услуги по обогащению и переработке.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Моя делегация с удовлетворением присоединилась к тем, кто выступил за утверждение Заключительной декларации этой первой Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия. По нашему мнению, достижением соглашения о Декларации Конференции, которая представляет собой кульминацию наших усилий за последние четыре недели, мы сделали важный шаг вперед.

Декларация является практическим документом, содержащим рекомендации об улучшении эффективности действия Договора и, что наиболее важно, режима нераспространения в целом. Некоторые идеи, включая те из них, которые связаны с международным сотрудничеством по физической безопасности, улучшением гарантий экспорта и региональными решениями удовлетворить нужды топливного цикла, являются новыми и впервые получают широкую международную поддержку. Кроме того, Декларация Конференции четко определяет необходимость предпринимать решительные и своевременные усилия для достижения целей, пользующихся широкой поддержкой. В совокупности Заключительная декларация определяет практические и всеобъемлющие меры действий для укрепления режима нераспространения. В ней ясно говорится о том, что все мы проявляем интерес и стремимся успешно сдерживать ядерное распространение, представляющее непрерывный и сложный процесс.

Мы считаем, что никакая делегация не может оказывать неограниченную поддержку любым выводам и рекомендациям, которые содержатся в Декларации. Быть может, у одних имеются оговорки в отношении излагаемых в документе конкретных идей, а другие, возможно, сожалеют, что некоторые предложения не были включены или им было уделено меньше внимания, чем хотелось бы. Это относится как к нашей делегации, так и к другим.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и вкратце изложить наше мнение для внесения в отчет о заседании по некоторым освещаемым в Заключительной декларации вопросам. Во-первых, я хочу повторить, что после заключения соглашения во Владивостоке мы желаем приступить самым срочным образом к последующим переговорам о дальнейшем ограничении и сокращении уровня стратегических вооружений.

Во-вторых, в отношении вопроса о сдерживании ядерных испытаний мое правительство присоединяется к заявлению участников настоящей Конференции о решимости добиться прекращения навсегда всех испытаний ядерного оружия. В Заключительной декларации отмечается, что на Конференции ряд делегаций выразили желание о том, чтобы обладающие ядерным оружием государства-участники срочно достигли соглашения о прекращении всех ядерных испытаний на определенный период времени. По нашему мнению, любой договор или соглашение об испытаниях ядерного оружия должны содержать положения о соответствующем контроле и способствовать решению проблемы мирных ядерных взрывов. Было бы нереально полагать, что до решения этих проблем может быть заключено соглашение, запрещающее все испытания ядерного оружия, как обладающим ядерным оружием государствам-участникам Договора о нераспространении ядерного оружия, так и всем державам, проводящим испытания.

В отношении свободных от ядерного оружия зон, мы считаем, что их создание может эффективно содействовать выполнению Договора о нераспространении ядерного оружия и способствовать предотвращению распространения возможностей проведения ядерных взрывов. Мы подчеркивали, что действенность региональных мероприятий может быть обеспечена при соблюдении следующих требований:

Государства соответствующего региона должны предпринимать инициативы. Желательно, чтобы эта зона охватывала все государства района, участие которых имеет важное значение. Создание зон не должно причинять вред мерам необходимой безопасности. Кроме того, следует предусмотреть возможности соответствующего контроля. И наконец, мы не считаем, что задаче нераспространения будут отвечать мероприятия по созданию свободной от ядерного оружия зоны, допускающие проведение на месте ядерных взрывов в любых целях. Усилия по достижению цели нераспространения не могут быть успешными, если не обладающим ядерным оружием государствам разрешить разработку своих ядерных взрывных устройств или не воспрепятствовать такому использованию ядерных материалов.

В ходе Конференции ряд делегаций настаивали на том, чтобы обладающие ядерным оружием государства соответствующим образом предусмотрели обязательные гарантии безопасности для тех государств, которые полностью обязались выполнять положения регионального соглашения. Мое правительство присоединилось к Протоколу II Договора латиноамериканских стран о создании свободной от ядерного оружия зоны, в котором излагаются такие обязательные гарантии безопасности, убедившись, что этот Договор отвечает вышеупомянутым требованиям. Однако мы считаем, что судить о каждом предложении относительно создания безъядерной зоны следует отдельно, с тем чтобы определить, существует ли вероятность того, что принятие конкретных гарантий безопасности будет иметь благоприятные последствия. Кроме того, по нашему мнению, нереально ожидать от обладающих ядерным оружием государств принятия предполагаемых обязательств по обеспечению таких гарантий до определения пределов действия и значения любых мероприятий в отношении зоны, свободной от ядерного оружия. Я прошу включить это письменное заявление в приложение II заключительного документа.

ИРАН

Original: English

Прежде всего, г-жа Председатель, мы поздравляем Вас за Вашу смелую, своевременную и плодотворную инициативу, направленную на поиски консенсуса на этой Конференции. Все мы должны в столь позднее время продемонстрировать дух примирения, государственного подхода и компромисса, которые должны быть шире и выше достижения собственных интересов.

Исходя из этого и движимые интересами успеха Конференции, мы решили не выступать против Заключительного Документа и принять его как декларацию путем консенсуса.

Я хотел бы здесь объяснить причины нашего подхода к этому документу и нашу точку зрения по двум конкретным вопросам.

На этой Конференции мы стремились достичь консенсуса. Мы стремились достичь двух целей:

- i) рассмотреть действие Договора о нераспространении ядерного оружия после пяти лет: прийти к соглашению относительно его осуществления, обсудить его сильные и слабые стороны в свете технологических и политических преобразований, и
- ii) вновь подтвердить свою приверженность Договору о нераспространении в качестве чрезвычайно важного средства по контролю за распространением.

В настоящее время, выражая свою поддержку Договору, мы стремились показать его успешный характер и продемонстрировать свою солидарность со всеми государствами, которые по своим собственным соображениям решили пока не присоединяться к Договору. В настоящее время характер согласованного мнения, который является содержанием консенсуса, к достижению которого мы стремились на протяжении прошедших четырех недель, имеет чрезвычайно большое значение.

Стремясь достичь реалистичной согласованности мнений путем подчеркивания содержания консенсуса, так же как и достижения любого единства мнений, мы стремились продемонстрировать жизнеспособность режима Договора для тех государств, которые в настоящее время находятся вне его. Все мы осознаем, что некоторые из государств, которые находятся вне Договора, обладают слишком развитым чувством реализма. По нашему мнению, трудно было рассчитывать добиться что-либо от этих государств в результате принятия Конференцией по рассмотрению фальшивого, слабого, расплывчатого и в основном двусмысленного текста.

Мы считаем, что основным содержанием Договора о нераспространении является равновесие обязательств и прав между государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами, отказавшимися от обладания им.

Поэтому мы особо подчеркиваем статьи VI, VII и вопрос обеспечения безопасности. В этой связи я хотел бы остановиться на двух вышеупомянутых конкретных вопросах:

1. Мы не можем согласиться с той точкой зрения, что на настоящей Конференции гонка обычного оружия имеет столь же большое значение, что и гонка ядерного оружия, что в деле осуществления статьи VI не обладающие ядерным оружием государства несут такую же ответственность, что и обладающие ядерным оружием государства, или с тем, что основным содержанием статьи VI является одинаковая значимость всеобщего и полного разоружения, а также прекращение гонки ядерного оружия. Оба эти момента упоминаются в статье VI, но совершенно ясно, что прекращение гонки ядерного оружия является основным содержанием этой статьи.

К сожалению, при составлении Заключительной Декларации относительно статьи VI на страницах 7-8 английского текста мы находим совершенно различную интерпретацию этой статьи. Похоже, что в данной редакции отражается совершенно различное содержание. Это является незаметным смещением первоначального центра статьи VI относительно гонки ядерного оружия и соответствующей ответственности обладающих ядерным оружием государств за ее осуществление. Подобное толкование статьи VI вносит, по нашему мнению, серьезный дисбаланс, и моя делегация хотела бы, чтобы была отражена ее оговорка относительно этой конкретной части Декларации.

2. Относительно статьи VII мы убеждены, что создание зон, свободных от ядерного оружия, предпринятое по инициативе государств региона, признанное в международном масштабе и происходящее под соответствующими гарантиями, усилило бы перспективы сдерживания ядерного распространения. Мы стремились к тому, чтобы на Конференции была признана ответственность обладающих ядерным оружием государств за эти зоны. Мы полагаем, что следствием этого является обязательство ядерных государств соблюдать положения об этих зонах и взять на себя обязательство не использовать и не угрожать использованием ядерного оружия против них.

Хотя в пункте 5 на стр. 9 Заключительной Декларации говорится об этом, формулировка этого пункта не удовлетворяет мою делегацию.

Несмотря на эти замечания, мы еще раз хотели бы подчеркнуть нашу общую поддержку Заключительной Декларации в качестве выражения нашего стремления обеспечить успех Договора.

ИТАЛИЯ

Я считаю своим долгом присоединиться к другим делегациям и просить занести в отчет заседания позицию моего правительства по ряду пунктов находящегося у нас на рассмотрении проекта декларации.

Относительно пункта 5 преамбулы я хотел бы подчеркнуть, что этот пункт мы рассматриваем как пункт, подпадающий под сферу действия статей I и II Договора. В этой связи я напоминаю заявление, сделанное правительством Италии и поддержанное итальянским парламентом во время ратификации, а также во время подписания Договора о нераспространении ядерного оружия относительно использования для мирных целей ядерных взрывных устройств.

Это толкование Договора также охватывает последнее предложение второго пункта раздела "Рассмотрение действия статьи У". Мы, конечно, согласны с необходимостью ликвидации любого риска дальнейшего распространения ядерного оружия. Однако мы считаем, что принятая формулировка никоим образом не сможет изменить и не изменяет сферу применения статьи У.

Что касается раздела документа, озаглавленного "Цели", в рабочей группе в которой я имел честь принимать участие, было достигнуто соглашение о компромиссной формуле. Это соглашение касается последнего пункта перечисления целей в том виде, в котором они содержатся в документе NPT/CONF/C.1/3. Была принята следующая формулировка: "содействовать широкому и более эффективному сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии при наличии необходимых гарантий".

Поэтому я был удивлен, когда в другой группе на следующем заседании, на котором я не присутствовал, добавление, которое было тогда предложено другой делегацией - "при наличии необходимых гарантий" - было включено в текст, в то время как был опущен другой компонент компромиссной формулировки, по которому было достигнуто четкое единство мнений.

Что касается раздела "Рассмотрение действия статьи III", я считаю, что важно подчеркнуть, что любая инициатива в области гарантий должна предприниматься с должным вниманием к положениям статьи III, пункта 3 Договора.

Кроме того, в отношении "Рассмотрения действия статьи III", я хотел бы сказать несколько слов о физической защите ядерных материалов. У меня нет возражений против текста, который вы одобряете. Однако мы считаем, что его необходимо поместить где-либо в ином месте, поскольку он не имеет отношения к обязательствам, предусмотренным в статье III, которые касаются лишь гарантий. Я упоминаю об этом лишь для того, чтобы подчеркнуть, что физическая защита должна включать - как это указывается в формулировке документа - все международное сообщество, все члены которого должны быть заинтересованы в физической защите.

Что касается раздела "Рассмотрение действия статьи IV", я должен сказать, что этот текст не оправдал наших ожиданий. Конечно, мы имеем дело с компромиссом, которому мы сами и способствовали. Однако мы еще раз хотим подчеркнуть важность, которую правительство Италии придает осуществлению положения статьи IV. Выступая два дня тому назад в Париже на заседании Международного агентства по атомной энергии, министр иностранных дел Италии г-н Румор, указывая на ограничительные факторы успешного проведения широкой ядерной программы, которую мы предпринимаем, еще раз напомнил жизненную важность проблем, связанных с доступом к ядерной технологии и на рынок ядерного горючего в равных и стабильных условиях.

Выполнение обязательств Договора в отношении этих вопросов - я, в частности, имею в виду равноправие и стабильность цен и постоянство снабжения горючим - недостаточно ясно рассмотрено в представленном нам документе. Более того, следовало бы более ясно сказать о преференциальном статусе для участников Договора, при наличии заинтересованности во всеобщем присоединении. Мы уверены, что состоявшееся здесь обсуждение, а также выраженные рядом делегаций по тем же самым вопросам точки зрения окажут существенное воздействие на будущую политику всех заинтересованных сторон.

При рассмотрении действия той же самой статьи IV, мы приняли к сведению, что проблема региональных центров цикла горючего является предметом исследования. Мы уверены, что это исследование не ослабит значение статьи IV. Однако мы резервируем свою позицию относительно значения этой части текста до тех пор, пока мы не сможем оценить результаты запланированного исследования.

Что касается раздела "Рассмотрение действия статьи VII", и, в частности, безопасности не обладающих ядерным оружием государств, мы неоднократно подчеркивали различные объективные ситуации, в которых в этой связи находятся государства. Вследствие этого мы считаем, что есть необходимость в конкретном указании на соглашения, которые заключили многие государства во исполнение своего права на индивидуальную и коллективную самозащиту.

Подобным же образом, хотя и признавая значение образования безъядерных зон в соответствующих регионах мира в качестве метода по ограничению ядерного распространения, а также в качестве важного момента по гарантии безопасности заинтересованных государств, мы расцениваем соответствующие положения документа, с той точки зрения, что создание подобных ядерных зон не должно идти в ущерб существующим соглашениям о безопасности.

В заключение я хотел бы заявить, что не следует рассматривать мои замечания как направленные на уменьшение заинтересованности этой первой Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия и его оценки. Мы с удовлетворением отмечаем, что последует вторая Конференция по рассмотрению действия Договора, и эта цель, как вы знаете, соответствует стремлению делегации Италии.

Мы считаем, что полное применение Договора является наилучшим способом, посредством которого мы сможем надеяться добиться еще более широкого участия. Это является основным элементом достижения жизненных целей Договора. Именно исходя из этого, мы и представили свои замечания.

ПЕРУ

Делегация Перу настаивает на том, чтобы было отмечено, что рассмотрение действия Договора продемонстрировало ответственность, которую не обладающие ядерным оружием государства возлагают на государства-депозитарии в вопросе осуществления статей VI и VII Договора, что на эту ответственность четко указано в проектах резолюций, представленных данными не обладающими ядерным оружием государствами и включенными в данный заключительный документ, и что, как следствие, консенсус, который находится в основе принятия предложенного Председателем проекта декларации Конференции, следует рассматривать при условии толкований, содержащихся в **вышеназванных** проектах резолюций.

СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Original: English

Г-жа Председатель,

В Вашем заявлении 6 мая 1975 года Вы настойчиво подчеркивали, что Конференция взялась за важную задачу, результат которой мог бы сказаться далеко в будущем. Вы также напомнили нам о последствиях возможной неудачи в достижении соглашения по основным проблемам, стоящим перед Конференцией по рассмотрению действия Договора, когда Вы говорили, что "во всем мире люди доброй воли, обладающие здравым смыслом и вооруженными знаниями, ждут от Конференции положительных результатов".

Мы постоянно помнили об этих замечаниях в ходе долгих часов обсуждений, переговоров и дебатов.

В самые трудные часы, когда было ясно, что решалось будущее нераспространения, Вы предприняли то, что Вы справедливо назвали "новой инициативой", содержащейся в настоящее время в представленной нам декларации. Мы приветствуем ее потому, что так же, как и Вы, мы верим, что Конференция по рассмотрению действия Договора должна сделать "что-нибудь", иначе вся структура нераспространения, возможно, рухнет. Эта неудача, безусловно, сыграла бы на руку агрессорам, шантажистам, расистам и экспансионистам. Она потрясла бы основу всеобщего присоединения, к которому все мы решительно стремимся.

В только что принятом документе содержится это "что-нибудь", к которому, хотели мы того или нет, мы должны были прийти, но содержание которого — я уверен, что Вы согласитесь с нами, — не разрешает основные проблемы, определенные в Вашем заявлении от 12 мая.

Однако мы решили не стремиться к достижению слишком многого, а удовлетвориться хотя бы небольшим, поскольку мы хотим защитить уже достигнутые в соответствии с режимом Договора о нераспространении результаты и надеяться на лучшее будущее.

Тем не менее мы должны просить, чтобы были занесены в отчет заседания некоторые ограничения и толкования, относящиеся к следующим частям:

1. Рассмотрение действия статьи VII и проблемы гарантий безопасности

В существующей формулировке эта часть в настоящее время является препятствием на пути четко выраженного стремления, которое стало набирать силу с 1968 года и в последующем и которое направлено на то, чтобы добиться гарантий безопасности, которые защитили бы участников Договора о нераспространении ядерного оружия, не обладающих ядерным оружием, от ядерной агрессии или ядерного шантажа. Эта часть Декларации не содержит, к сожалению, никакой формулировки и даже никакого указания на обязательства государств-депозитариев распространить как позитивные, так и негативные гарантии безопасности на участников Договора о нераспространении. Вместо этого наблюдается попытка переложить необходимость распространения гарантий не на непосредственно заинтересованных участников, а на участников, не обладающих ядерным оружием, путем создания свободных от ядерного оружия зон. Такое усилие можно было бы приветствовать, если бы оно сопровождалось равной попыткой поддержать гарантии безопасности. По моему мнению, этот недостаток в определенной мере ослабил доверие к заверениям, содержащимся в резолюции 255 Совета Безопасности и в трехсторонней декларации.

2. Рассмотрение действия статьи III

Мы твердо убеждены, что, несмотря на рамки компетенции МАГАТЭ, в декларации следовало бы распространить меры по безопасности на все виды ядерной деятельности находящихся вне Договора государств, получающих любые ядерные материалы или оборудование. Поэтому, как только слова "применение гарантий на всю мирную ядерную деятельность" или аналогичные слова появляются в тексте, мы должны толковать слово "деятельность" как деятельность любого рода, мирную или немирную, объявленную или не объявленную таковой.

3. Рассмотрение действия статьи IV

Мы резервируем свою позицию по тем частям, относящимся к статье IV, которые не удовлетворяют следующим условиям:

- преференциальный статус для развивающихся государств-участников Договора о нераспространении без ущемления интересов любого развивающегося государства-неучастника Договора;

- льготные условия и преференциальный статус для развивающихся государств, являющихся или не являющихся участниками Договора о нераспространении;

- создание "специального фонда", а также "специального ядерного фонда", как предусмотрено в пункте 1 постановляющей части проекта резолюции, предложенного Мексикой, Нигерией и Филиппинами (NPT/CONF/C.II/L.2), направленного на основание и стабилизацию потока помощи развивающимся странам в соответствии со статьей IV Договора о нераспространении ядерного оружия.

Теперь позвольте мне поднять два вопроса, непосредственно связанные с нашей работой, а именно, вопрос об участии и вопрос о присутствии. Мы не сможем скрыть того факта, что лишь 55 из 94 участников Договора о нераспространении ядерного оружия принимали участие в нашей работе. Неприсутствие является явлением, которое необходимо тщательно изучить. Мы считаем, что это свидетельствует либо об отсутствии заинтересованности в улучшении режима Договора о нераспространении, либо об отсутствии уверенности в пользу диалога между ядерными и неядерными странами-участницами Договора о нераспространении ядерного оружия. В любом случае результаты Конференции значительно пострадали от отсутствия столь значительного количества участников Договора о нераспространении. Это особо чувствовали представители развивающихся стран. Наше второе замечание относится к допущению Израиля и Южной Африки в качестве наблюдателей. Конференция продемонстрировала позитивное отношение к их просьбе. Но эти две страны не продемонстрировали никакой позитивной заинтересованности в работе Конференции. Наша работа близится к концу, а мы до сих пор не увидели никакого вклада этих стран. Их присутствие чувствовалось лишь в тот момент, когда нужно было саботировать некоторые конструктивные положения или оказывать косвенное или прямое давление. Мы не возражали против их присутствия, потому что мы заранее знали, что они прибыли сюда с отвлекающими и пропагандистскими целями. Конференция не была введена в заблуждение, поскольку она, вероятно, осознала, что их вклад в дело Договора о нераспространении равен нулю. Конференция должна сожалеть о принятом ею решении.

Мы можем критически относиться к достигнутому Конференцией прогрессу, но наши критические замечания следует истолковывать как конструктивные замечания. Мы желаем Договору о нераспространении ядерного оружия всяческих успехов; и, несмотря на ограниченность достигнутых нами целей, мы еще более интенсифицируем наши усилия по укреплению всех аспектов режима Договора о нераспространении. Мы надеемся, что обладающие ядерным оружием государства-участники Договора о нераспространении ядерного оружия серьезно отнесутся к нашим законным требованиям и законной озабоченности.

Я хотел бы подтвердить просьбу моей делегации приложить это заявление к заключительному документу Конференции.

Original: English

ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

От имени делегаций Народной Республики Болгарии, Венгерской Народной Республики, Монгольской Народной Республики, Польской Народной Республики, Чехословацкой Социалистической Республики и от имени своей делегации я хотел бы заявить, что эти делегации полностью поддерживают заявление, сделанное делегацией Союза Советских Социалистических Республик, в особенности в отношении содержания Заключительной Декларации.

Мы прибыли на Конференцию с решимостью усилить режим нераспространения и таким образом способствовать делу разоружения и ограничения вооружений.

Конференция ставила перед собой цель укрепить Договор и сделать его еще более эффективным. В этом конструктивном духе мы участвовали в этой Конференции и работали совместно с другими делегациями. Мы считаем, что принятая Конференцией Декларация будет способствовать этой цели. В ходе работы Конференции было дано ясное доказательство того факта, что Договор превратился в необратимую и необычайно положительную реальность международной жизни. Договор продемонстрировал, что он выгоден не только для его участников, но также отвечает интересам всех народов и государств.

Тот факт, что непосредственно перед Конференцией, а также в ходе ее работы к Договору присоединялись около десяти государств, свидетельствует об их поддержке Договора, а также является свидетельством его постоянной притягательной силы. Мы выражаем надежду, что государства, все еще находящиеся вне Договора, присоединятся к нам в стремлении укрепить мир и международную безопасность.

Прошу Вас, госпожа Председатель, включить это заявление в Заключительный Документ.

Original: English

ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ

Делегация Федеративной Республики Германии приветствует тот факт, что был достигнут консенсус по общей декларации. В заключение Конференции мы хотели бы, чтобы в соответствующее приложение к Заключительному Документу этой Конференции было включено следующее заявление:

- Мы поддерживаем рекомендации Заключительной Декларации и будем, в рамках наших возможностей, работать над их осуществлением;

- Федеративная Республика Германии рассматривает Договор в качестве необходимого и важного инструмента для поддержания мира;
- Мое правительство поэтому твердо убеждено, что безопасность и мир во всем мире будут лучше обеспечены, если все государства станут участниками Договора о нераспространении ядерного оружия;
- Мы вновь повторяем надежду, выраженную в нашем заявлении при открытии, что все государства-участники Договора должны поставить свою мирную ядерную деятельность под гарантии МАГАТЭ;
- Текст Заключительной Декларации в этом отношении может рассматриваться как вдохновляющий;
- Моя делегация удовлетворена тем, что Конференция поддержала стандартные экспортные требования, предложенные значительным большинством стран-поставщиков ядерных материалов и оборудования, и хочет вновь заявить о своем твердом намерении укреплять и расширять общие экспортные требования к гарантиям в будущем последовательно и со строгим соблюдением цели нераспространения;
- Пункты Декларации, относящиеся к статье IV, также встречают нашу поддержку, хотя некоторые делегации, в том числе и моя, были вынуждены пойти на некоторые уступки в ходе обсуждений этих текстов. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы подчеркнуть нашу точку зрения, что статью IV слишком часто неверно истолковывают в качестве простого инструмента для установления новых фондов по оказанию помощи в развитии. В действительности она является хартией обмена во всемирном масштабе знаниями в ядерной области.

Original: English

РУМЬНИИ

Выступая 7 мая на этом форуме, глава делегации Румынии подчеркнул то значение, которое моя страна придает этой Конференции, на которой с участием всех государств происходит коллективная проверка того, каким способом осуществляются положения Договора о нераспространении ядерного оружия.

После пяти первых лет существования Договора наш основной вывод состоял, и он сохраняет свою силу в настоящее время, в том, что в то время как не обладающие ядерным оружием государства скрупулезно выполняли свои обязательства не приобретать и не изготовлять ядерного оружия, вертикальное распространение ядерного оружия и гонка ядерных вооружений продолжались и даже ускорились. В результате возросшей разрушительной способности нового поколения ядерного оружия и создания огромных запасов вооружений, в частности ядерного оружия, весь мир находится в состоянии серьезной небезопасности. В то же самое время, несмотря на усилия МАГАТЭ, не обладающие ядерным оружием государства и, в частности, развивающиеся государства отнюдь не получили той помощи, на которую они рассчитывали, с тем чтобы ядерная энергия стала необходимым инструментом помощи в их экономическом развитии.

Поэтому моя делегация прибыла на эту Конференцию с надеждой, что с учетом вышеизложенного будут рассмотрены и приняты практические меры, направленные на: 1) придание нового импульса переговорам о ядерном разоружении; 2) содействие обеспечению и укреплению безопасности не обладающих ядерным оружием государств-участников Договора, которые в соответствии с Договором отказались от приобретения ядерного оружия; 3) развитие подлинного международного сотрудничества и помощи в области использования ядерной энергии для мирных целей.

На протяжении последних четырех недель была проделана огромная работа, которая является продолжением работы Подготовительного комитета. В ходе этого процесса каждая делегация имела возможность изложить со всей ответственностью взгляды и позицию своего правительства.

К сожалению, этот полезный процесс переговоров не привел к ожидаемым практическим результатам. Он лишь подчеркнул неудовлетворительное состояние дел среди участников Договора, недостатки этого важного международного документа и фактически даже в некоторой степени отсутствие контакта между обладающими и не обладающими ядерным оружием государствами.

Тем не менее Конференция предоставила прекрасную возможность для всех участников выразить свои взгляды и указала на основные жизненно важные для каждого из них области, над разрешением которых все мы будем в будущем коллективно трудиться.

Сегодня, благодаря Вашим ценным усилиям, г-жа Председатель, у нас на рассмотрении находится текст, который является попыткой достичь компромисс в той трудной ситуации, в которой находится Конференция, но который не оправдал наших надежд.

Молчаливое согласие всех нас, включая и мою собственную делегацию, с предлагаемой общей декларацией должно расцениваться лишь как приверженность государств-участников благородным целям и надеждам, содержащимся в Договоре. В то же самое время мы хотим заявить, что в существующей форме текст исключительно несбалансирован. Важные вопросы, от которых зависит жизнеспособность Договора и его универсальность, не нашли соответствующего отражения. В декларации не содержится ни одной конкретной меры, направленной на то, чтобы дать необходимый толчок переговорам по разоружению, обеспечению безопасности не обладающих ядерным оружием государств, расширению международного сотрудничества в мирном использовании ядерной энергии, как это ожидается всем человечеством. Мы выражаем свое глубокое сожаление и неудовлетворенность в связи с тем, что не было возможности прийти к соглашению по приемлемым для всех мерам по столь важным вопросам всеобщей заинтересованности.

Документ ограничивается тем, что излишне оптимистично расценивает прошлое, в то время как меры по обеспечению выполнения целей преамбулы или положений Договора, которые являются основной целью Конференции, практически не существуют.

Кроме того, были предприняты попытки дать в некотором отношении расширенное толкование целям Договора и еще более углубить существующий дисбаланс в области мирного использования ядерной энергии.

Что касается рассмотрения действия пунктов 7 и 8 статьи III декларации, то делегация Румынии хочет зарезервировать свою позицию путем толкования их лишь в соответствии с буквой пункта 2 статьи III Договора.

В то же самое время мы хотим заявить, что, по нашему мнению, все меры по гарантиям, заключающиеся в декларации, должны строго соблюдать суверенные права всех государств.

Это должно осуществляться таким образом, чтобы не создавать никаких препятствий для экономического и технологического развития участников и международного сотрудничества в области мирной ядерной деятельности, включая международный обмен ядерными материалами и оборудованием для переработки, использования или производства ядерных материалов для мирных целей, как предусмотрено в самом Договоре.

Мы твердо убеждены, что лишь на этой основе все участники Договора в равной степени будут пользоваться благами от мирного применения ядерной технологии.

Поэтому делегация Румынии хотела бы, чтобы эти оговорки были должным образом отражены в отчете.

Как я уже указывал, с того момента, когда Румыния стала участником этого Договора, что явилось полностью осознанным актом со стороны моего правительства с учетом общих интересов международного сообщества, моя страна решительно борется за достижение основных целей Договора о нераспространении, включая усиление безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, — вопрос, который не нашел своего завершения при заключении Договора.

Именно с учетом этого мы также обратили особое внимание на этой Конференции на вопрос гарантий безопасности не обладающих ядерным оружием государств-участников Договора.

Решение этого вопроса заключается в принятии юридического обязательства со стороны обладающих ядерным оружием государств-участников Договора никогда и ни при каких условиях не применять и не угрожать применением ядерного оружия против не обладающих ядерным оружием государств-участников Договора. Именно так делегация Румынии понимает главу декларации по этому вопросу, и мы просим занести это в отчет о заседании.

Проект дополнительного протокола (NPT/CONF/22), предложенный Румынией, направлен на то, чтобы восполнить этот недостаток Договора.

Полностью учитывая жизненную заинтересованность в безопасности всех государств, в первую очередь государств, не обладающих ядерным оружием, которые в своем большинстве являются малыми или средними государствами, проект дополнительного протокола является конкретной мерой, которую необходимо принять Конференции и которая направлена на обеспечение и укрепление безопасности государств, которые отказались от приобретения ядерного оружия.

Мы понимаем всю сложность проблемы, и наш проект преследует лишь цель выдвижения идеи, по которой можно вести переговоры в духе доброй воли.

К сожалению, и по этому вопросу не был начат диалог. Совершенно ясно, что Конференция не сможет двигаться вперед в том случае, если она не рассматривает с равных позиций все взгляды и мнения, высказанные всеми участвующими в ней суверенными и независимыми странами. Тем не менее дискуссия показала, что вопрос о гарантиях безопасности является жизненно важным вопросом для большинства государств. Этот вопрос превратился в основной вопрос, который представляет значительный интерес для нашей будущей работы по укреплению Договора.

Мы надеемся, что передача проекта протокола для изучения государствами-участниками Договора, а в последующем его рассмотрение Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций смогут стимулировать конкретные переговоры.

Позиция моей делегации на этой Конференции отражает общую политическую линию Румынии, которая последовательно выступает за укрепление международного мира и безопасности.

Исходя из полученного от своего правительства мандата, делегация Румынии сделала все возможное для того, чтобы способствовать достижению общих целей человечества: мира, разоружения и сотрудничества со всеми государствами. Мы конструктивно сотрудничали с теми, кто преследует те же цели.

Мы покидаем эту Конференцию с чувством, что, если мы хотим добиться наших общих целей, в будущем необходимо расширить эти усилия.

ШВЕЦИЯ

Original: English

Делегация Швеции поддерживает ту часть общей декларации, в которой говорится о статье VII и о безопасности не обладающих ядерным оружием государств. В отношении пункта, в котором говорится о резолюции 255 (1968) Совета Безопасности, моя делегация просит занести в отчет о заседании ее точку зрения о том, что необходимо в этих положениях предусмотреть помощь стране, что страна должна иметь право решать вид и характер условий, на которых эта помощь может быть предоставлена.

Original: Russian

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

В течение почти месяца работы Конференции ее участники тщательно и всесторонне рассматривали осуществление Договора о нераспространении ядерного оружия, высказывали соображения, касающиеся реализации Договора, внесли немало предложений, относящихся к выполнению его положений.

Подводя итоги Конференции, можно сделать вывод, что Конференция убедительно продемонстрировала тот очевидный факт, что пять лет существования Договора полностью подтвердили его жизненность, действенность, актуальность.

Говоря о значении Конференции, следует особо подчеркнуть ту позитивную роль, которую она сыграла в деле повышения универсальности Договора, в том, чтобы сделать режим нераспространения еще более действенным. Уже сейчас очевидно, что Конференция содействовала привлечению к участию в Договоре целого ряда государств. Накануне Конференции и в ходе ее работы в число участников вошла значительная группа государств, в том числе ряд стран, обладающих высокоразвитой атомной промышленностью, что явилось важным шагом на пути дальнейшего укрепления Договора. Мы надеемся, что итоги Конференции стимулируют дальнейшее присоединение к Договору новых государств, а также завершение процесса ратификации странами, подписавшими Договор.

Важным положением выступлений всех делегаций является то, что ключевые - I и II статьи Договора, составляющие его суть, - строго выполняются всеми участниками Договора.

Единодушное подтверждение эффективности выполнения этих статей Договора, а также статьи о международном контроле мы считаем важнейшим итогом Конференции и с удовлетворением констатируем, что этот итог нашел свое отражение в Заключительной Декларации Конференции.

Важно отметить в этой связи, что Конференция обсудила также ряд предложений, направленных на то, чтобы придать Договору максимальную эффективность. На Конференции единодушную поддержку получили предложения, относящиеся к статье III.2 Договора, к физической защите ядерных материалов, созданию региональных центров топливного ядерного цикла и ряд других.

Оценивая положение дел с выполнением статьи IV, мы с удовлетворением отмечаем, что Договор о нераспространении в весьма значительной мере содействовал развитию международного сотрудничества в области использования ядерной энергии.

Большое значение имеют принятые Конференцией рекомендации, касающиеся осуществления статьи V Договора, предусматривающие, что любое государство, не обладающее ядерным оружием, в случае если оно решило бы использовать, на базе положений Договора, для целей своего экономического развития энергию ядерного взрыва, могло бы получить действительную помощь как со стороны стран-депозитариев Договора, так и Международного агентства по атомной энергии.

Все эти позитивные рекомендации, направленные на дальнейшее укрепление режима нераспространения ядерного оружия, нашли соответствующее отражение в Заключительной Декларации Конференции.

Нельзя не отметить, что на Конференции выдвигались и предложения, не соответствующие цели укрепления Договора о нераспространении ядерного оружия, направленные фактически на его ревизию. В наших выступлениях на Конференции мы дали таким предложениям соответствующую оценку. Но, разумеется, не эти предложения, не получившие одобрения Конференции, определяли ход ее работы, ее итоги. Эти предложения являются лишь мнением отдельных делегаций.

Советская делегация выражает удовлетворение тем, что на Конференции удалось разработать проект заключительного документа, положения которого в целом носят конструктивный характер.

Вместе с тем советская делегация хотела бы заявить, что она имеет определенные резервации по некоторым положениям Декларации, относящимся к выполнению статей VI и VII Договора.

Советский Союз, являющийся сторонником ядерного разоружения, исходит из того, что меры в данной области не должны наносить ущерба безопасности сторон. Советский Союз считает также, что решение коренных вопросов разоружения, прежде всего ядерного, может быть достигнуто лишь при участии всех ядерных держав.

В связи с вопросом о прекращении испытаний ядерного оружия необходимо подчеркнуть, что Советский Союз выступает за прекращение всеми государствами всех испытаний, включая подземные. В этом заключается принципиальная позиция СССР.

Касаясь положений проекта Декларации, относящихся к советско-американским переговорам по ограничению стратегических вооружений, делегация СССР заявляет, что Советский Союз придает большое значение этим переговорам и считает, что соглашения и договоренности, достигнутые в ходе этих переговоров, являются исключительно важными для дела мира и международной безопасности. Позиция Советского Союза в данном вопросе изложена в советско-американском заявлении, принятом в ходе встречи в районе Владивостока в ноябре 1974 года.

По вопросу о гарантиях безопасности неядерных государств-участников Договора делегация СССР хотела бы отметить, что резолюция Совета Безопасности ООН 255 (1968) и закрепленные в ней заявления СССР, США и Англии являются эффективным инструментом обеспечения безопасности участников Договора, не обладающих ядерным оружием.

На укрепление безопасности государств направлена резолюция XXVII сессии Генеральной Ассамблеи ООН о неприменении силы в международных отношениях и одновременном запрещении навечно применения ядерного оружия. Принятие Советом Безопасности ООН решения, одобряющего эту резолюцию, придало бы ей обязательную силу и было бы важным шагом в деле укрепления безопасности неядерных стран.

Укреплению безопасности этих государств содействовало бы также создание безъядерных зон. Мы выступаем за создание таких зон в различных районах мира при условии претворения в жизнь мер, действительно превращающих территории заинтересованных государств в зоны, полностью свободные от ядерного оружия, и исключающих какие-либо лазейки для нарушения безъядерного статуса зон. Что касается Договора о безъядерной зоне в Латинской Америке, то наша позиция на этот счет хорошо известна и нет необходимости излагать ее вновь.

Касаясь предложения, упомянутого в Декларации Конференции, об организации в ООН сбора, обработки и распространения информации по вопросам разоружения, то делегация СССР не поддерживает его, поскольку существующие органы ООН в достаточной мере обеспечивают информирование всех государств и мировой общественности по этим вопросам.

В связи с содержащейся в проекте Декларации рекомендацией по вопросу о созыве следующей Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении делегация СССР заявляет, что процедура рассмотрения действия Договора четко определена в самом тексте Договора - в пункте 3 статьи VIII.

В заключение позвольте выразить уверенность, что заканчивающаяся Конференция придаст Договору о нераспространении ядерного оружия еще большую эффективность и тем самым внесет вклад в углубление и развитие процесса международной разрядки.

Советская делегация просит включить это ее заявление в заключительный документ Конференции.

ЮГОСЛАВИЯ

Госпожа Председатель,

В своем обращении при открытии Конференции Вы вполне правильно поставили ряд вопросов, на которые должна ответить настоящая Конференция. Давайте сейчас рассмотрим, что фактически было достигнуто.

Делегация Югославии на Конференции участников Договора по рассмотрению его действия считает, что ядерные государства не выполнили своего основного обязательства, взятого по Договору:

1. Они не прекратили гонку ядерных вооружений.
2. Они не презрели испытания ядерного оружия.
3. Продолжается вертикальное распространение ядерного оружия.
4. Не обладающим ядерным оружием государствам, то есть развивающимся странам, не оказывалась существенная помощь в применении ядерной энергии для мирных целей.

Неядерные государства выполнили во всех отношениях свои обязательства, вытекающие из Договора.

Конференция выявила противоречия в понимании сути и значения Договора и основных вопросов повестки дня Конференции:

1. Ядерные государства и государства, разделяющие их мнение, предприняли усилие для превращения Договора о нераспространении ядерного оружия в документ, посредством которого они сохраняют все преимущества, обеспечиваемые для них Договором.

2. Неядерные государства, в частности развивающиеся страны, требуют обеспечить программу мер по усилению и закреплению Договора, которые расширят равенство прав и обязанностей между ядерными и неядерными государствами.

Конференция не достигла единого мнения как в неофициальных рабочих группах, так и в комитетах ни по одному существенно важному вопросу. Это свидетельствует о глубоких расхождениях по коренным вопросам.

По нашему мнению, ответственность за такое положение на Конференции ложится прежде всего на ядерные государства-депозитарии. В представленном проекте Заключительной Декларации, содержащейся в документе NPT/CONF/30, не отражаются правдиво обсуждения и позиции, отстаиваемые на Конференции, не излагаются в ней и все элементы, относящиеся к предлагаемым документам.

Делегация Югославии хотела бы заявить, что, если бы Декларация была представлена на голосование, она бы в нем не участвовала. Однако, поскольку голосование не проводилось, она не будет препятствовать достижению согласованного мнения при условии, что это заявление будет полностью внесено в отчет о заседании.

В заключение я хочу заявить, что с учетом изложенных выше моментов мое правительство готово пересмотреть свое отношение к Договору и сделать соответствующие выводы.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Проекты резолюций NPT/CONF/L.2/Rev.1, NPT/CONF/L.3/Rev.1 и NPT/CONF/L.4/Rev.1

Текст вышеприведенных трех резолюций см. в приложении II.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Проекты резолюций NPT/CONF/L.1* ; NPT/CONF/C.I/L.1-3, NPT/CONF/29 и
NPT/CONF/C.II/L.1-2

1. Проекты резолюций NPT/CONF/L.1* и NPT/CONF/29 прилагаются.
2. Текст проектов резолюций NPT/CONF/C.I/L.1-3 и NPT/CONF/C.II/L.1-2 см. в приложении II.

БОЛИВИЯ, ГАНА, ГОНДУРАС, ЗАИР, ЛИБЕРИЯ, ЛИВАН, МЕКСИКА, МАРОККО,
НИГЕРИЯ, НИКАРАГУА, ПЕРУ, РУМЫНИЯ, СЕНЕГАЛ,
СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА, СУДАН,
ТАИЛАНД, ФИЛИППИНЫ, ЭКВАДОР, ЮГОСЛАВИЯ и ЯМАЙКА
(документ NPT/CONF/L.1*) проект резолюции)

Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рас-
смотрению действия Договора,

рассмотрев действие Договора о соответствии с положениями его статьи VIII,

отмечая, что такое рассмотрение показало необходимость принятия эффективных мер для того, чтобы содействовать осуществлению целей преамбулы и положений Договора,

будучи убежденной в желательности того, чтобы вторая Конференция с теми же целями, что и первая, была созвана через пять лет,

будучи убежденной далее в необходимости того, чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций имела возможность рассматривать каждые два года выполнение резолюций и других документов, принятых первой Конференцией,

1. просит Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций включить в предварительную повестку дня тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи следующий пункт: "Выполнение резолюций и других документов, принятых первой Конференцией участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора";

2. просит также Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций включить в предварительную повестку дня тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи следующий пункт: "Выполнение резолюций и других документов, принятых первой Конференцией участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, и учреждение подготовительного комитета второй Конференции, которая должна быть проведена в 1980 году с теми же целями, что и первая".

* Переиздан по техническим причинам.

ИТАЛИЯ

Предложение по продолжению работы Конференции в будущем
(документ NPT/CONF/29)

Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора,

считая, что пункт 3 статьи VIII Договора о нераспространении ядерного оружия предусматривает, что "через каждые пять лет" после первой Конференции по рассмотрению, упомянутой в этом пункте, "большинство Участников Договора может путем представления предложения с этой целью правительствам-депозитариям добиться созыва дальнейших конференций с ... целью рассмотрения того, как действует Договор",

считая, что конференции по рассмотрению являются важным инструментом в попытках удостовериться в том, "что цели, изложенные в преамбуле, и положения Договора осуществляются" и в том, что они обеспечивают непрерывность в оценке действий, предпринимаемых участниками в индивидуальном порядке или совместно в целях полного выполнения обязательств, возложенных на них Договором,

считая, что результаты Конференции свидетельствуют о том, что вторую Конференцию по рассмотрению следует провести в рамках пункта 3 статьи VIII в самое ближайшее время ввиду необходимости того, чтобы как можно скорее была произведена дальнейшая оценка выполнения Договора,

считая, что делегации на Конференции выразили твердое мнение о необходимости подобной второй Конференции по рассмотрению,

настоятельно призывает всех Участников Договора в самое ближайшее время представить правительствам-депозитариям предложение о созыве в Женеве, Швейцария, в 1980 году новой Конференции по рассмотрению в соответствии с пунктом 3 статьи III Договора и указанными в ней целями.

ПРИЛОЖЕНИЕ У
СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

NPT/CONF/1	Предварительная повестка дня
NPT/CONF/2	Проект правил процедуры
NPT/CONF/3	Заключительный доклад Подготовительного комитета
NPT/CONF/3/Corr.1	Заключительный доклад Подготовительного комитета, исправление к приложению I
NPT/CONF/4	Мероприятия по покрытию расходов, связанных с проведением Конференции: А. Правило 12 проекта Правил процедуры В. Пересмотренное заявление о финансовых последствиях Конференции
NPT/CONF/5	Справочный документ, касающийся основных событий, происшедших в рамках Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением целей статей I и II Договора о нераспространении ядерного оружия
NPT/CONF/6/Rev.1	Аналитический и технический доклад о деятельности МАГАТЭ в соответствии со статьей III Договора о нераспространении ядерного оружия
NPT/CONF/6 Annex 9	Рекомендации по физической защите ядерных материалов (этот документ упоминается в NPT/CONF/6/Rev.1.)
NPT/CONF/6/Add.2-3	Список депонированных ратификационных грамот или грамот о присоединении к Договору о нераспространении
NPT/CONF/7	Справочный документ, касающийся основных событий, происшедших в рамках Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением целей статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия
NPT/CONF/7/Add.1	Справочный документ, касающийся основных событий, происшедших в рамках Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением целей статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия Дополнение
NPT/CONF/8	Справочный документ об основных событиях, происшедших в рамках Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением целей десятого пункта преамбулы Договора о нераспространении ядерного оружия

- NPT/CONF/8/Add.1 Справочный документ об основных событиях, происшедших в рамках Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением целей десятого пункта преамбулы Договора о нераспространении ядерного оружия
Дополнение
- NPT/CONF/9 Доклад об осуществлении Договора Тлателолко и некоторые замечания и мнения ОПАНАЛ относительно статьи VII и других соответствующих положений Договора о нераспространении ядерного оружия
- NPT/CONF/9/Add.1 Доклад об осуществлении Договора Тлателолко и некоторые замечания и мнения ОПАНАЛ относительно статьи VII и других соответствующих положений Договора о нераспространении ядерного оружия
Добавление
- NPT/CONF/10 Справочный документ об основных событиях, происшедших в рамках Организации Объединенных Наций в связи с достижением целей статей IV и V Договора о нераспространении ядерного оружия
- NPT/CONF/10/Add.1 Справочный документ об основных событиях, происшедших в рамках Организации Объединенных Наций в связи с достижением целей статей IV и V Договора о нераспространении ядерного оружия
Дополнение
- NPT/CONF/11 Справочный документ о деятельности МАГАТЭ в соответствии со статьей IV Договора о нераспространении ядерного оружия
- NPT/CONF/11/Add.1 Статистические данные о технической помощи, предоставленной Агентством в 1974 году
- NPT/CONF/12 Справочный документ о деятельности МАГАТЭ в соответствии со статьей V Договора о нераспространении ядерного оружия
- NPT/CONF/12/Corr.1 Справочный документ о деятельности МАГАТЭ в соответствии со статьей V Договора о нераспространении ядерного оружия
- NPT/CONF/12/Add.1
Annex E Техничко-экономическая целесообразность, выгодность, а также вопросы охраны здоровья и безопасность при проведении мировых ядерных взрывов
- NPT/CONF/13 Письмо Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций от 18 декабря 1974 года Председателю второй сессии Подготовительного комитета Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора

- NPT/CONF/14 Письмо главы делегации Мексики от 5 февраля 1975 года Подготовительному комитету Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, адресованное Председателю третьей сессии Подготовительного комитета
- NPT/CONF/15 Гана, Заир, Мексика, Нигерия, Перу, Румыния, Судан и Югославия – Рабочий документ о заключительных документах Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора
- NPT/CONF/16 Утверждение повестки дня и программа работы
- NPT/CONF/17* и Add.1-4 Боливия, Эквадор, Гана, Гондурас, Ямайка, Ливан, Либерия, Мексика, Марокко, Непал, Никарагуа, Нигерия, Перу, Филиппины, Румыния, Судан, Сирийская Арабская Республика, Югославия и Заир – Рабочий документ, содержащий проект дополнительного протокола к Договору о нераспространении ядерного оружия, касающийся испытаний ядерного оружия
- NPT/CONF/18* и Add.1-3 Боливия, Гана, Эквадор, Гондурас, Ямайка, Ливан, Либерия, Мексика, Марокко, Непал, Никарагуа, Нигерия, Перу, Румыния, Судан, Сирийская Арабская Республика, Югославия и Заир – Рабочий документ, содержащий проект дополнительного протокола к Договору о нераспространении ядерного оружия, касающийся выполнения его статьи VI
- NPT/CONF/19 Повестка дня Конференции государств-участников Договора о нераспространении ядерного оружия, утвержденная на четвертом пленарном заседании 7 мая 1975 года
- NPT/CONF/20 и Add.1 Правила процедуры Конференции по рассмотрению действия Договора
- NPT/CONF/21 Текст резолюции, принятой сенатом Соединенных Штатов 6 мая 1975 года, вместе с полным текстом упоминаемого в резолюции послания Президента Соединенных Штатов участникам Конференции
- NPT/CONF/22 и Add.1-2 Боливия, Эквадор, Гана, Мексика, Нигерия, Перу, Румыния, Судан, Югославия и Заир – Рабочий документ, содержащий проект дополнительного Протокола к Договору о нераспространении ядерного оружия, касающийся создания системы гарантий безопасности в рамках Договора

NPT/CONF/23 и Corr.1	Доклад Первого комитета
NPT/CONF/24	Доклад Второго комитета
NPT/CONF/24/Corr.1 (FRENCH ONLY)	
NPT/CONF/25	Пересмотренная шкала распределения расходов
NPT/CONF/25/Rev.1*	Пересмотренная шкала распределения расходов
NPT/CONF/26	Заявление г-жи Инги Торсон, Председателя Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора при завершении общих прений
NPT/CONF/27	Отчет Комитета по проверке полномочий
NPT/CONF/28	Рабочий документ, представленный Соединенными Штатами Америки в отношении статьи У1
NPT/CONF/29	Предложение о продолжении работы Конференции в будущем (Италия)
NPT/CONF/30 и Rev.1	Проект, представленный Председателем Заключительная декларация Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора
NPT/CONF/31 и Corr.1	Проект доклада Редакционного комитета
NPT/CONF/32	Доклад Редакционного комитета
NPT/CONF/33	Проект заключительного документа Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора
NPT/CONF/34	Заявление делегации Турции
NPT/CONF/35	Заключительный документ Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора
NPT/CONF/L.1*	Гана, Мексика, Марокко, Нигерия, Перу, Румыния, Судан, Югославия и Заир - проект резолюции
NPT/CONF/L.1*/Add.1	Добавить Эквадор, Гондурас, Ямайку, Ливан, Либерию, Филиппины и Таиланд в качестве соавторов

- NPT/CONF/L.1*/Add.2 Добавить Никарагуа и Сирийскую Арабскую Республику в качестве соавторов
- NPT/CONF/L.1*/Add.3 Добавить Боливию в качестве соавтора
- NPT/CONF/L.1*/Add.4 Добавить Сенегал в качестве соавтора
- NPT/CONF/L.2 и Rev.1 Боливия, Эквадор, Гана, Гондурас, Ямайка, Ливан, Либерия, Мексика, Марокко, Непал, Никарагуа, Нигерия, Перу, Филиппины, Румыния, Судан, Сирийская Арабская Республика, Югославия и Заир - проект резолюции
- NPT/CONF/L.2/Add.1 Добавить Сенегал в качестве соавтора
- NPT/CONF/L.3 и Rev.1 Боливия, Эквадор, Гана, Гондурас, Ямайка, Ливан, Либерия, Мексика, Марокко, Непал, Никарагуа, Нигерия, Перу, Румыния, Судан, Сирийская Арабская Республика, Югославия и Заир - проект резолюции
- NPT/CONF/L.3/Add.1 Добавить Сенегал в качестве соавтора
- NPT/CONF/L.4 и Rev.1 Боливия, Эквадор, Гана, Мексика, Нигерия, Перу, Румыния, Судан, Югославия и Заир - проект резолюции
- NPT/CONF/L.4/Add.1 Добавить Сенегал в качестве соавтора

ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ

- NPT/CONF/C.I/1 Пункты повестки дня Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению Договора, переданные на рассмотрение Первого комитета на четвертом пленарном заседании 7 мая 1975 года
- NPT/CONF/C.I/2
NPT/CONF/C.II/1 Рабочий документ, содержащий формулировки для **Заключительной** Декларации (преамбула), представленный Германской Демократической Республикой
- NPT/CONF/C.I/3 Рабочий документ, представленный Австралией, Канадой и Ирландией, о проекте пунктов Заключительной Декларации
- NPT/CONF/C.I/4 и Add.1 Рабочий документ, содержащий формулировки Заключительной Декларации, касающиеся статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия, представленный Чехословакией, Венгрией и Монголией
- NPT/CONF/C.I/5 и Add.1 Рабочий документ, содержащий формулировки Заключительной Декларации, касающиеся статьи VII и гарантий безопасности, представленный делегациями Болгарии, Монголии и Польши
- NPT/CONF/C.I/6
NPT/CONF/C.II/2 Рабочий документ, представленный Италией, о проекте преамбулы Заключительной Декларации
- NPT/CONF/C.I/7 Рабочий документ, содержащий предлагаемую формулировку Заключительной Декларации, касающуюся участия, представленный Австралией, Канадой и Федеративной Республикой Германии
- NPT/CONF/C.I/8 Рабочий документ, представленный Швецией, в отношении статьи VI
- NPT/CONF/C.I/9 Рабочий документ, содержащий поправки к проекту вступительных пунктов преамбулы общей декларации, представленный Мексикой (в том виде, как он содержится в документе NPT/CONF/C.I/2,3 и 6 и 6/Corr.1)
- NPT/CONF/C.I/L.1 Проект резолюции Ганы, Непала, Нигерии, Румынии и Югославии
- NPT/CONF/C.I/L.2 Проект резолюции, представленный Ираном в отношении статьи VII Договора о нераспространении ядерного оружия
- NPT/CONF/C.I/L.3 Представленный Румынией проект резолюции, касающийся статьи VI

ВТОРОЙ КОМИТЕТ

- NPT/CONF/C.II/1
NPT/CONF/C.I/2
Рабочий документ, содержащий положение для Заключительной Декларации (преамбула), представленный Германской Демократической Республикой
- NPT/CONF/C.II/2
NPT/CONF/C.I/6
Рабочий документ, содержащий положение для Заключительной Декларации (преамбула), представленный Италией
- NPT/CONF/C.II/3
Формулировки Заключительной Декларации, касающиеся статьи III, представленные Бельгией, Чехословакией, Германской Демократической Республикой и Нидерландами
- NPT/CONF/C.II/4
Формулировки Заключительной Декларации, касающиеся статьи III, предложенные Филиппинами
- NPT/CONF/C.II/5
Формулировки Заключительной Декларации, касающиеся физической защиты ядерных материалов, предложенные Федеративной Республикой Германии и Польшей
- NPT/CONF/C.II/6
Проект резолюции в отношении статьи IV Договора, представленный Румынией
- NPT/CONF/C.II/7
NPT/CONF/C.II/7/Corr.1
(FRENCH ONLY)
Формулировки Заключительной Декларации, касающиеся статьи IV, предложенные Болгарией, Канадой и Германской Демократической Республикой
- NPT/CONF/C.II/8
Формулировки Заключительной Декларации, касающиеся статьи V, предложенные Австралией, Австрией, Канадой, Федеративной Республикой Германии, Монголией, Польшей и Соединенным Королевством
- NPT/CONF/C.II/9
Поправка, предложенная Швецией, к формулировкам Заключительной Декларации, касающимся статьи V, предложенным Австралией, Австрией, Канадой, Федеративной Республикой Германии, Монголией, Польшей и Соединенным Королевством
- NPT/CONF/C.II/10
Формулировка Заключительной Декларации, касающаяся статьи IV, предложенная Грецией, Венгрией и Соединенными Штатами

NPT/CONF/C.II/11	Формулировки Заключительной Декларации, касающиеся статьи III (2), предложенные Канадой, Финляндией и Нидерландами
NPT/CONF/C.II/L.1	Проект резолюции, касающийся статьи У, представленный Ганой, Мексикой, Нигерией, Перу, Филиппинами, Румынией и Югославией
NPT/CONF/C.II/L.1/Add.1	Добавить Сирийскую Арабскую Республику
NPT/CONF/C.II/L.2	Проект резолюции, касающийся статьи IV, предложенный Мексикой, Нигерией и Филиппинами
NPT/CONF/C.II/L.2/Add.1	Добавить Корейскую Республику

ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

NPT/CONF/SR.1-14 Краткие отчеты о первом-четырнадцатом заседаниях

ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ

NPT/CONF/C.I/SR.1-14 Краткие отчеты о первом-четырнадцатом заседаниях

ВТОРОЙ КОМИТЕТ

NPT/CONF/C.II/SR.1-16 Краткие отчеты о первом-шестнадцатом заседаниях

РЕДАКЦИОННЫЙ КОМИТЕТ

NPT/CONF/DC/SR.1-5 Краткие отчеты о первом-пятом заседаниях

NPT/CONF/INF.1	Основная информация для делегаций об условиях работы Конференции
NPT/CONF/INF.2	Список документов
NPT/CONF/INF.3 (ENGLISH ONLY)	Рабочие кабинеты и номера телефонов председателя и секретариата Конференции, 5-11 мая 1975 года
NPT/CONF/INF.3/Rev.1 (ENGLISH ONLY)	Рабочие кабинеты и номера телефонов председателя и секретариата Конференции, 12-30 мая 1975 года
NPT/CONF/INF.3/Rev.2 (ENGLISH ONLY)	Рабочие кабинеты и номера телефонов председателя и секретариата Конференции, 19-30 мая 1975 года
NPT/CONF/INF.4 (ENGLISH ONLY)	Рабочие кабинеты и номера телефонов делегаций Организации Объединенных Наций и Международного агентства по атомной энергии
NPT/CONF/INF.4/Rev.1 (ENGLISH ONLY)	Рабочие кабинеты и номера телефонов делегаций Организации Объединенных Наций и Международного агентства по атомной энергии
NPT/CONF/INF.4/Rev.2 (ENGLISH ONLY)	Рабочие кабинеты и номера телефонов делегаций Организации Объединенных Наций и Международного агентства по атомной энергии
NPT/CONF/INF.5 и Add.1 (ENGLISH ONLY)	Список делегаций

ENGLISH ONLY

Annex VI

List of Delegations

I. STATES PARTIES

AUSTRALIA

Address: 56-58 rue de Moillebeau, Petit-Saconnex, 1209 Geneva
Tel. No: 34.62.00

- | | |
|-----------------------------|---|
| * H. E. Mr. R. W. Furlonger | Ambassador, Vienna
Representative and Leader of the Delegation |
| * H. E. Mr. O. L. Davis | Ambassador
Permanent Representative, Geneva
Alternate Representative and
Deputy Leader of the Delegation |
| * Dr. A. R. W. Wilson | Australian Atomic Energy Commission
Alternate Representative |
| * Mr. K. I. Gates | Counsellor, Geneva
Alternate Representative |
| Mr. M. J. McKeown | Counsellor, Washington
Alternate Representative |
| Miss I. Svenne | Department of Foreign Affairs, Canberra
Alternate Representative |
| Mr. A. C. Kevin | First Secretary, New York
Alternate Representative |

AUSTRIA

Address: 9-11 rue de Varembe, 1211 Geneva 20
Tel. No: 33.77.50

- | | |
|----------------------|---|
| Mr. Johann Manz | Head of Delegation
Envoy Extraordinary and
Minister Plenipotentiary
Federal Ministry for Foreign Affairs
Vienna |
| Mr. Richard Polaczek | Director
Department for Atomic Energy
Federal Chancellery, Vienna |

* Spouse present in Geneva.

BULGARIA

Address: 16 chemin des Crêts-de-Pregny, 1218 Grand-Saconnex, Geneva
Tel. No: 33.91.39

H. E. Mr. Luben Petrov	Deputy Minister for Foreign Affairs Chief of the Delegation
* H. E. Mr. Raïko Nikolov	Ambassador Permanent Representative of Bulgaria to the United Nations Office and the International Organizations at Geneva
Mr. Stefan Todorov	Chief United Nations and Disarmament Department Ministry of Foreign Affairs
Mr. Barouh Grinberg	Deputy Chief United Nations and Disarmament Department Ministry of Foreign Affairs
Mr. Yanko Vekilov	Lecturer Faculty of Law University of Sofia
* Mr. Ilia Petrov	First Secretary Permanent Mission of Bulgaria Geneva
Mr. Ognian Mitev	Ministry of Foreign Affairs

CANADA

Address: 10-A avenue de Budé, 1202 Geneva
Tel. No: 34.19.50

- * H. E. Mr. W. H. Barton Ambassador and Permanent Representative
to the United Nations Office at Geneva
Permanent Representative to the Conference
of the Committee on Disarmament (CCD)
Head of Delegation
- Mr. W. F. S. Beattie Director
Arms Control and Disarmament Division
Department of External Affairs, Ottawa
Alternate Leader of Delegation
- Mr. P. E. Hamel Director, Office of Control of Nuclear
Materials and Matériel, Atomic Energy
Control Commission, Adviser
- Mr. T. C. Hammond Alternate Representative, Permanent
Mission of Canada to the International
Atomic Energy Agency, Vienna, Adviser
- * Mr. A. D. Rowe Counsellor, Permanent Mission of Canada
to the Conference of the Committee on
Disarmament, Geneva, Adviser
- Mr. P. Slyfield Head of Section, Arms Control and
Disarmament Division, Department of
External Affairs, Adviser
- * Mr. J. O. Caron Second Secretary, Permanent Mission of
Canada to the United Nations Office at
Geneva
Adviser

CYPRUS

Address: 34 chemin François-Lehmann, 1218 Grand-Saconnex, Geneva
Tel. No: 98.21.50

- Mr. Michael Sherifis Permanent Representative of Cyprus
to the United Nations Office in Geneva

CZECHOSLOVAKIA

Address: 9 chemin de l'Ancienne Route, 1218 Grand-Saconnex, Geneva
Tel. No: 34.95.56

H. E. Mr. Miloš Vejvoda	Deputy Minister of Foreign Affairs Head of the Delegation
H. E. Dr. Ilja Hulinský	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary Head of Department for International Organizations Federal Ministry of Foreign Affairs Deputy Head of the Delegation
H. E. Dr. Vladimír Soják	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary Head of the Delegation of the Czechoslovak Socialist Republic to the Conference of the Committee on Disarmament at Geneva Member of the Delegation
Mr. Karel Barabas	Deputy Chairman of the Czechoslovak Atomic Energy Commission Member of the Delegation
Mr. Ján Stručka	First Secretary Federal Ministry of Foreign Affairs Deputy Head of the Delegation of the Czechoslovak Socialist Republic to the Conference of the Committee on Disarmament at Geneva Member of the Delegation

DENMARK

Address: 58 rue de Moillebeau (2e étage)
Case postale 205, 1209 Geneva
Tel. No: 33.71.50

- * Mr. Hans Henrik Koch
Permanent Under Secretary of State
Chairman of the Government Disarmament
Committee
Head of Delegation
- Mr. Arne Belling
Counsellor
Ministry of Foreign Affairs
Deputy Head of Delegation
- Mr. Tyge Lehmann
First Secretary
Permanent Mission of Denmark to the
United Nations Office at Geneva
Adviser
- Professor P. L. Oelgaard
Technical University of Denmark, Adviser
- Mr. Per Frederiksen
Head of Safeguards Office
Atomic Energy Commission, Adviser
- Mrs. Annette Hoffman
Secretary
Atomic Energy Commission

ECUADOR

Address: 16 rue de Roveray (2e étage), 1207 Geneva
Tel. No: 36.68.25

- * H. E. Mr. Guillermo Maldonado Lince
Ambassador
Permanent Representative of Ecuador
Geneva
- * Mr. Eduardo Tobar
Counsellor
Permanent Mission of Ecuador, Geneva

ETHIOPIA

Address: 56 rue de Moillebeau, 1211 Geneva 19
Tel. No: 34.40.80

- H. E. Mr. Berhanu Wakwaya Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Ethiopia's Permanent Representative to the
United Nations, Geneva
Head of Delegation
- * Mr. Fantaye Biftu Counsellor
Ethiopian Mission to the United Nations
Geneva
Delegate
- * Mr. Tadesse Gebru First Secretary
Ethiopian Mission to the United Nations
Geneva
Delegate

FINLAND

Address: 149-A route de Ferney, 1218 Grand-Saconnex, Geneva
Tel. No: 34.97.60

- H. E. Mr. Risto Hyvärinen Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Chairman of the Delegation
- * Mr. Erkki Laurila Academician
Chairman of the Atomic Energy Commission
Vice-Chairman of the Delegation
- Mr. Jaakko Blomberg Assistant Director for Political Affairs
Ministry for Foreign Affairs
- Mr. Martti Mutru Head of the Atomic Energy Office
Ministry of Trade and Industry
- Mr. Ilkka Mäkipentti Inspector General of the Atomic Energy
Office
Ministry of Trade and Industry
- Mr. Juhani Suomi Chief of Section
Ministry for Foreign Affairs
- Mr. Dieter Vitzthum First Secretary
Permanent Mission of Finland to the
United Nations
- Mr. Jorma K. Miettinen Professor of Radiochemistry
Chairman of the Finnish Pugwash Committee
- Mr. Raimo Väyrynen Director of the Tampere Peace Research
Institute

GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF

Address: 28D chemin du Petit-Saconnex, 1209 Geneva
Tel. No: 33.50.00

H. E. Mr. Karl Moersch	Minister of State Foreign Office Head of Delegation
* H. E. Mr. Joachim Schlaich	Ambassador CCD Delegation Geneva Alternate Head of the Delegation
H. E. Mr. Hellmuth Roth	Ambassador Commissioner of the Federal Government for Arms Control and Disarmament Foreign Office
Mr. Kurt W. Andreae	Minister Counsellor Foreign Office
Dr. Otto Hauber	Minister Counsellor Foreign Office
Dr. Henning Wegener	Counsellor Permanent Mission of the Federal Republic of Germany to the United Nations, Geneva
* Dr. Werner Boulanger	Minister Counsellor Federal Ministry for Research and Technology
Dr. Arno Freytag	Counsellor, Mission of the Federal Republic of Germany to the International Atomic Energy Agency, Vienna
* Mr. Johannes Bauch	Counsellor CCD Delegation, Geneva
* Dr. Konrad Hanneschläger	Counsellor CCD Delegation, Geneva

GHANA

Address: 56 rue de Moillebeau, 1209 Geneva
Tel. No: 34.91.50

Professor F. K. A. Allotey

Chairman
Ghana Atomic Energy Commission, Accra
Leader of Delegation

Dr. A. K. Fiadjoe

Member
Ghana Atomic Energy Commission, Accra
Alternate

Dr. I. K. A. Amuh

Head of Biological Sciences Department
Ghana Atomic Energy Commission, Accra,
Member

* Dr. H. Limann

Counsellor, Permanent Mission of Ghana
to the United Nations, Geneva
Adviser

GREECE

Address: 3 rue Pedro-Meylan, 1208 Geneva
Tel. No: 36.16.27

H. E. Mr. André Metaxas

Ambassador
Permanent Representative of Greece at Geneva
Head of the Delegation

* Mr. Antoine Exarchos

Embassy Counsellor
Permanent Delegation of Greece at Geneva

* Mr. Anastase Sideris

Embassy Counsellor
Permanent Delegation of Greece at Geneva

Mr. P. Papadimitropoulos

Director of External Relations
Greek Atomic Energy Board

HOLY SEE

Address: 24 chemin Colladon (8e étage), Petit Saconnex, 1209 Geneva
Tel. No: 98.51.11

Mgr. Achille Silvestrini

Head of the Delegation

Mgr. Pier Giacomo de Nicolo

Mgr. Francesco Canalini

Mgr. Faustino Sainz Muñoz

HONDURAS

Address: 6 chemin de la Tourelle, Apt. 52, Petit-Saconnex, 1209 Geneva
Tel. No: 98.46.34

H. E. Mr. Mario Carías
Ambassador
Permanent Representative to the United
Nations Office and the International
Organizations at Geneva

HUNGARY

Address: 20 rue Crespin (3e étage), 1206 Geneva
Tel. No: 46.03.23

H. E. Mr. Károly Szarka
Deputy Minister for Foreign Affairs
Head of the Delegation

Mr. György Osztrovszki
Academician
Chairman of the Hungarian Atomic Energy
Commission
Representative

H. E. Mr. Imre Kömives
Ambassador
Assistant Deputy Minister for Foreign
Affairs
Deputy Head of the Delegation
Representative

H. E. Dr. Mátyás Domokos
Ambassador
Permanent Representative of Hungary to the
United Nations Office at Geneva
Representative

Mr. Dévid Meiszter
Counsellor
Deputy Permanent Representative to the
United Nations Office at Geneva
Representative

Mr. Károly Gombos
Colonel
Ministry of Defence
Alternate

Dr. Ferenc Gyarmati
Counsellor
Ministry of Foreign Affairs
Alternate

Dr. Tibor Gyula Nagy
Head of Division
Hungarian Atomic Energy Commission
Alternate

Mr. István Kőrmendy
Third Secretary
Permanent Mission of Hungary to the
United Nations Office at Geneva
Alternate

IRELAND

Address: 17-19 chemin du Champ d'Anier, 1209 Geneva
Tel. No: 98.51.40

H.E. Mr. Sean Gaynor	Ambassador Permanent Representative of Ireland to the United Nations Office at Geneva
Mr. Patrick McKernan	Counsellor Department of Foreign Affairs
* Mr. Donal Clarke	Deputy Permanent Representative of Ireland to the United Nations Office at Geneva
* Mr. F. Cogan	First Secretary, Permanent Mission of Ireland to the United Nations Office at Geneva
Mr. E. Smyth	First Secretary Department of Foreign Affairs
Mr. J. Biggar	Second Secretary Department of Foreign Affairs

ITALY

Address: 10 chemin de l'Impératrice, 1292 Pregny, Geneva
Tel. No: 34.93.50

H.E. Mr. Alessandro Farace	Ambassador Permanent Representative of Italy to the United Nations and other Inter- national Organizations in Geneva Head of Delegation
H.E. Mr. Nicolò Di Bernardo	Ambassador, Head of the Permanent Mission for Disarmament Alternate Representative
Mr. Emilio Bettini	Minister Plenipotentiary Adviser
Mr. Erick Da Rin	Minister Plenipotentiary Adviser
Mr. Stefano D'Andrea	Minister Plenipotentiary Adviser
Mr. Emanuele Costa	Counsellor of Embassy Adviser
Mr. Ferdinando Salleo	Counsellor of Embassy Adviser
Mr. Giovanni Ferrari	Counsellor of Legation Adviser

ITALY (cont'd)

Mr. Joseph Nitti	Counsellor of Legation Adviser
Mr. U. Zamboni	Counsellor of Legation Adviser
Mr. Antonio Neri	Counsellor of Legation Adviser
Dr. Giuseppe Valdevit	Permanent Mission for Disarmament Adviser
Col. Arcangelo Bizzarini	Permanent Mission for Disarmament Adviser
Col. Adolfo Amato	Ministry of Defense Adviser
Dr. Roberto Levi	Ministry of Scientific Research Adviser
Dr. Achille Albonetti	C.N.E.N., Adviser
Mr. Giovanni Naschi	C.N.E.C., Adviser
Dr. Aldo Lamparelli	C.N.E.N., Adviser
Dr. Antonio Piechinenna	E.N.I., Adviser
Dr. Pierluigi Segnani	E.N.I., Adviser
Mr. Pietro Lorenzotti	I.R.I., Adviser
Mr. B. Zaffiro	E.N.E.L., Adviser
Mr. Vincenzo Longhi	Ministry of Foreign Affairs Administrative Secretary of the Delegation

JAMAICA

Address: 42 rue de Lausanne, 1201 Geneva
Tel. No: 31.57.80

*H.E. Mr. H.S. Walker	Permanent Representative of Jamaica to the Office and Specialized Agencies of the United Nations, Geneva Leader of the Delegation Representative
Mr. F.A. McGilchrist	Second Secretary Permanent Mission of Jamaica to the Office and Specialized Agencies of the United Nations, Geneva Alternate

JORDAN

Address: 81 rue de Lyon (7e étage), 1203 Geneva
Tel. No: 44.71.60

H. E. Dr. Waleed M. Sadi

Ambassador, Permanent Representative of the Hashemite Kingdom of Jordan to the United Nations Office at Geneva

* Mr. Kamal Hasa

Second Secretary, Permanent Mission of the Hashemite Kingdom of Jordan to the United Nations Office at Geneva

KOREA, REPUBLIC OF

Address: 75 rue de Lyon, 1203 Geneva
Tel. No: 45.49.20

H. E. Dr. Kun Pak

Ambassador
Korean Embassy in Bern
Representative

Dr. Byoung Whie Lee

Director, Atomic Energy Bureau
Ministry of Science and Technology
Republic of Korea
Alternate

* Mr. Choo Young Lee

Second Secretary
Korean Mission in Geneva
Alternate

* Mr. Keun Taik Kang

Third Secretary
Korean Mission in Geneva
Alternate

Dr. Kyung Hoon Jung

Adviser

LEBANON

Address: 4 avenue de Budé (2e étage), 1202 Geneva
Tel. No: 33.81.40

* H. E. Mr. Mahmoud Banna

Ambassador
Permanent Representative of Lebanon to the United Nations Office at Geneva
Head of Delegation

Mr. Samir Chamma

Counsellor
Deputy Representative
Permanent Mission of Lebanon to the United Nations Office at Geneva

MEXICO

Address: 6 chemin de la Tourelle, 1209 Geneva
Tel. No: 98.47.10

H. E. Mr. Alfonso Garcia Robles	Ambassador Permanent Representative of Mexico to the United Nations Head of Delegation
H. E. Mr. Emilio Calderón Puig	Ambassador Ministry for Foreign Affairs
Mr. Carlos Castillo Cruz	Chief of the Reactor Safety Programme National Institute of Nuclear Energy Alternate
Mr. Fernando Prieto Calderón	Adviser to the Reactor Safety Programme National Institute of Nuclear Energy Alternate
Mr. Miguel Marin Bosch	First Secretary Permanent Mission of Mexico to the United Nations, New York Alternate
Mr. Miguel Angel Cáceres Calvillo	Secretary Permanent Mission of Mexico

MONGOLIA

Address: 5 chemin des Crettets, Conches, 1211 Geneva
Tel. No: 46.66.03

- H.E. Mr. Dugersurengiin Erdembileg Deputy Minister for Foreign Affairs
Head of Delegation
- * H.E. Mr. Mangalyn Dugersuren Ambassador, Permanent Representative
to the United Nations Office at Geneva
- Mr. Jalbugyn Choinkhor Ministry of Foreign Affairs
Alternate Representative
- * Mr. Louvsandorjin Bayarte Permanent Mission at Geneva
Adviser

MOROCCO

Address: 137 rue de Lausanne, 1202 Geneva
Tel. No: 31.27.00

- * H.E. Mr. Ali Skalli Ambassador
Permanent Representative of Morocco
to the Office of the United Nations
and International Organizations in
Switzerland and Austria
- Mr. Sidi Mohammed Rahhali Secretary of Foreign Affairs
Permanent Mission of Morocco at Geneva

NEPAL

Address: 711 Third Avenue, New York, N.Y. 10017.
Tel. No: 986-1989

- H.E. Mr. Shailendra Kumar Upadhyay Ambassador
Permanent Representative of the Kingdom
of Nepal to the United Nations, N.Y.
- Mr. Narendra Bikram Shah Counsellor,
Royal Nepalese Embassy
New Delhi

NETHERLANDS

Address: 56 rue de Moillebeau, Case postale 273, 1209 Geneva
Tel. No: 33.73.50

H.E. Dr. P.H. Kooijmans

State Secretary of Foreign Affairs of
the Netherlands
Head of Delegation

* H.E. Dr. C.A. van der Klaauw

Permanent Representative
of the Netherlands to the Office of the
United Nations and other international
organizations at Geneva
Deputy Head of Delegation

Mr. H.R. van der Valk

Head, Disarmament and International Peace
Affairs Section, Ministry of Foreign
Affairs, The Hague
Adviser

Mr. A.J. Meerburg

Permanent Mission of the
Netherlands at Geneva
Second Secretary of Embassy
Adviser

Mr. R. Bosscher

Atomic Affairs Section, Ministry of
Foreign Affairs, The Hague
Adviser

Mr. W.W. Timmers

Disarmament Affairs Section
Ministry of Defence, The Hague
Adviser

NEW ZEALAND

Address: 28-B chemin du Petit-Saconnex, 1211 Geneva 19
Tel. No: 34.95.30

H.E. Mr. H.V. Roberts

New Zealand Ambassador to the Netherlands,
Sweden and Norway
Head of the Delegation

* Mr. C.J.M. Ross

Counsellor
Permanent Mission of New Zealand, Geneva
Representative

Mr. B.W.P. Absolum

Assistant Head
United Nations Division
Ministry of Foreign Affairs
Wellington
Representative

NICARAGUA

Address: 25 avenue des Cavaliers (8e étage), Chêne-Bourg, 1224 Geneva
Case postale 551, 1211 Geneva
Tel. No: 48.93.37

H.E. Mr. Danilo Sansón Román

Ambassador
Alternate Permanent Representative
Permanent Mission of Nicaragua to the
United Nations Office at Geneva

NIGERIA

Address: 44 rue de Lausanne, 1201 Geneva
Tel. No: 31.91.40

* H.E. Ambassador B. Akporode Clark

Permanent Representative of Nigeria
to the United Nations Office at Geneva
Leader and Head of Delegation

Mr. Olu Adeniji

Director
International Organizations Dept.
Ministry of External Affairs
Lagos, Nigeria
Delegate

Mr. Olajide Alo

Minister
Permanent Mission of Nigeria
Geneva, Switzerland
Delegate

Mr. R.O. Egbeyemi

Senior State Counsel
Ministry of Justice, Lagos
Alternate Delegate

* Mr. M.G.S. Samaki

Third Secretary
Permanent Mission of Nigeria
Geneva, Switzerland
Alternate Delegate

NORWAY

Address: 58 rue de Moillebeau (4e étage), 1209 Geneva
Tel. No: 34.97.30

- * H.E. Mr. Edvard Hambro
Ambassador
Permanent Representative of Norway
to the International Organizations
in Geneva
Head of Delegation
- H.E. Mr. Haakon Nord
Ambassador
Royal Ministry of Foreign Affairs
Deputy Head of Delegation
- Mr. Georg Krane
Head of Division
Royal Ministry of Foreign Affairs
Delegate
- Mr. Oscar Vaernø
Minister-Counsellor
Royal Norwegian Embassy
Vienna
Delegate
- Mr. Sverre Helseth
Civil Engineer
Norwegian Research Institute for
Atomic Energy
Delegate
- Mr. Sverre Lodgaard
Research Director
International Peace Research Institute
of Oslo
Member of the Norwegian Committee for
Disarmament and Arms Control
Delegate
- Mr. Knut Mørkved
Secretary of Embassy
Permanent Mission of Norway to the
United Nations
New York
Secretary to the Delegation

PERU

Address: 1 rue d'Italie, 1204 Geneva
Tel. No: 28.67.02

- | | |
|----------------------------|--|
| * H.E. Mr. Carlos Alzamora | Ambassador
Permanent Representative of Peru at Geneva
Head of Delegation |
| Mr. Jaime Cáceres | Minister
Alternate Permanent Representative of Peru |
| * Mr. Luis Chávez-Godoy | Counsellor
Permanent Delegation of Peru at Geneva |
| * Mr. Gilbert Chauny | Second Secretary
Permanent Delegation of Peru at Geneva |

PHILIPPINES

Address: 72 rue de Lausanne, 1202 Geneva
Tel. No: 31.83.29

- | | |
|------------------------------------|---|
| H.E. Mr. Manuel Collantes | Ambassador
Undersecretary of Foreign Affairs
Department of Foreign Affairs, Manila
Chairman |
| * H.E. Mr. Hortencio J. Brillantes | Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative
Philippine Mission, Geneva
Vice-Chairman |
| Mr. Domingo L. Siazon, Jr. | Minister
Chargé d'Affaires a.i.
Philippine Embassy, Vienna
Resident Representative to the IAEA
Member |
| Mr. Librado Ibe | Commissioner
Philippine Atomic Energy Commission
Manila
Member |
| * Mr. Nelson D. Laviña | First Secretary
Philippine Mission, Geneva
Member |

POLAND

Address: 4 rue Munier-Romilly, 1206 Geneva
Tel. No: 46.28.44

H.E. Mr. Stanisław Trepczynski	Deputy Minister for Foreign Affairs Warsaw Chairman of the Delegation
* H.E. Mr. Eugeniusz Wyzner	Ambassador Permanent Representative of Poland to the Office of the United Nations, Geneva Representative
H.E. Mr. Henryk Jaroszek	Ambassador Head of the Department of International Organizations Ministry of Foreign Affairs, Warsaw Representative
H.E. Mr. Jan Witek	Ambassador Head of the Legal and Treaty Department Ministry of Foreign Affairs, Warsaw Representative
Mr. Stanisław Wasowicz	Head of the Department for International Co-operation Office of Atomic Energy, Warsaw Representative
* Mr. Stanisław Topa	Counsellor Permanent Representation of Poland to the Office of the United Nations, Geneva Alternate Representative
Mr. Tadeusz Fiecko	Counsellor Permanent Representation of Poland to the Office of the United Nations, Geneva Alternate Representative
Colonel Antoni Czerkawski	Ministry of Defence, Warsaw Alternate Representative
Mr. Ryszard Karpiuk	Deputy Permanent Representative of Poland to IAEA, Vienna Alternate Representative
Mr. Andrzej Towpik	Adviser to the Minister for Foreign Affairs Ministry of Foreign Affairs, Warsaw Adviser
Mr. Henryk Pac	Senior Expert Ministry of Foreign Affairs, Warsaw
* Mr. Mieczysław Paszkowski	First Secretary Permanent Representation of Poland to the Office of the United Nations, Geneva

ROMANIA

Address: 6 chemin de la Perrière, Villa "La Perrière", Route de Cologny,
1223 Cologny, Geneva
Tel. No: 52.10.90

- H.E. Mr. Vasile Gliga Deputy Minister for Foreign Affairs of
the Socialist Republic of Romania
Head of Delegation
- * H.E. Mr. Constantin Ene Ambassador
Permanent Representative of the Socialist
Republic of Romania to the United Nations
Office at Geneva
Alternate Head of Delegation
- Mr. George Elian Ambassador
Director of the Ministry of Foreign Affairs
Member
- * Mr. Valeriu Tudor Counsellor at the Permanent Mission of
the Socialist Republic of Romania to
the United Nations, Geneva
Member
- Mr. Valentin Ionescu Chief of the Co-operation and International
Relations Section of the
State Committee on Nuclear Energy
Member
- Mr. Teodor Melescanu Second Secretary at the Ministry of
Foreign Affairs
Member
- * Mr. Gheorghe Tinca Second Secretary at the Permanent Mission
of the Socialist Republic of Romania to the
United Nations Office at Geneva
Member
- * Mr. Constantin Ivascu Second Secretary at the Permanent Mission
of the Socialist Republic of Romania to
the United Nations Office at Geneva
Member

SAN MARINO

Address: 1-3 avenue de la Paix, 1202 Geneva
Tel. No: 31.45.20

Ms. Maria Antonietta Bonelli	Director General of the Foreign Affairs Secretariat, San Marino Chief of Delegation
* Mr. Guy des Closières	Minister Plenipotentiary, Special Envoy Chief of the Permanent Observer Mission to the United Nations Office in Geneva
Mr. Dieter Thomas	Counsellor, Deputy Chief of the Permanent Observer Mission to the United Nations Office in Geneva
Mr. Marco Belluzzi	Member of the Secretariat for Foreign Affairs, San Marino

SENEGAL

Address: 28 chemin François-Lehmann, 1218 Grand-Saconnex, Geneva
Tel. No: 98.21.77

H.E. Mr. Amadou Cisse	Ambassador, Permanent Mission of Senegal to the United Nations Office at Geneva
Mr. Youssouph Barro	First Counsellor, Permanent Mission of Senegal to the United Nations Office at Geneva

SUDAN

Address: 15 rue du Jeu-de-l'Arc (2e étage), 1207 Geneva
Tel. No: 35.46.49

H.E. Mr. Muzamil Syliman Gondour	Adviser of the President for Economic Co-operation Head of Delegation
Dr. Mohammed El Amin Abu Sineina	Ambassador Permanent Representative of Sudan in Geneva Member of Delegation
Dr. Abdalla Hidaytalla	Member of UNSCEAR Member of Delegation
Mr. Hassan Ibrahim Gadkarim	Third Secretary Sudan Mission, Geneva Member of Delegation

SWEDEN

Address: 9-11 rue de Varembé, 1211 Geneva 20
Tel. No: 34.36.00

- | | |
|---------------------------------|--|
| * H.E. Mrs. Inga Thorsson, M.P. | Under-Secretary of State
Head of Delegation, Representative |
| * H.E. Baron Gustaf Hamilton | Ambassador
Deputy Head of Delegation, Representative |
| * Mr. Ove Heyman | Ministry for Foreign Affairs
Representative |
| H.E. Mr. Lennart Petri | Ambassador
British Embassy, Vienna, Adviser |
| H.E. Mr. Olof Dahlén | Ambassador
Ministry for Foreign Affairs
Adviser |
| Mr. Nils Åsling | Member of Parliament
Adviser |
| Ms. Lisa Mattsson | Member of Parliament
Adviser |
| Mr. Allan Hernelius | Member of Parliament
Adviser |
| Mr. Bo Turesson | Member of Parliament
Adviser |
| Mr. Ola Ullsten | Member of Parliament
Adviser |
| Mr. Sture Ericsson | Member of Parliament
Adviser |
| Mr. Rune Ångström | Member of Parliament
Adviser |
| Mr. Olof Johansson | Member of Parliament
Adviser |
| * Commodore Göte Blom | The Swedish Defence Staff
Adviser |
| * Captain (R.S.N) Ulf Reinius | The Swedish Defence Staff
Adviser |
| Dr. Ulf Ericsson | Ministry for Foreign Affairs
Adviser |

SWEDEN (cont'd)

Dr. Jan Prawitz	Ministry of Defence Adviser
Mr. Lars Georgsson	Ministry for Foreign Affairs Adviser
Mr. Paul Ek	Swedish Nuclear Power Inspectorate Adviser

SYRIAN ARAB REPUBLIC

Address: 72 rue de Lausanne (3e étage), 1202 Geneva
Tel. No: 32.65.22

H.E. Mr. Dia Allah El-Fattal	Ambassador, Permanent Representative of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office at Geneva Head of Delegation
Miss Mawia Sheikh Fadli	Minister Counsellor, Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office at Geneva
* Mr. Adnan Jouman-Agha	Minister Counsellor, Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations Office at Geneva

THAILAND

Address: 28 chemin François-Lehmann (9e étage), 1218 Grand-Saconnex, Geneva
Tel. No: 98.30.90

* H.E. Wichian Watanakun	Ambassador, Permanent Representative of Thailand to the United Nations Office at Geneva Head of Delegation
Dr. Swasti Srisukh	Secretary General Office of Atomic Energy for Peace Ministry of Industry, Bangkok Representative
Mr. Sukho Suwansiri	Chief of Political Division International Organizations Department Ministry of Foreign Affairs, Bangkok
* Mr. Sanan Plangprayoon	First Secretary, Permanent Mission of Thailand to the United Nations Office at Geneva

Address: 58 rue de Moillebeau, 1211 Geneva 19
Tel. No: 34.84.50

- * Mr. Mohamed Ben Fadhel
Permanent Representative of Tunisia
to the United Nations Office at Geneva
Head of Delegation
- Mr. Ali Jerad
Counsellor
Permanent Mission of Tunisia to the
United Nations Office at Geneva
Member

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

Address: 5 avenue de la Paix, 1211 Geneva 20
Tel. No: 33.18.70

- H.E. Dr. I.D. Morokhov
First Deputy Chairman
State Committee on the Utilization of
Atomic Energy
Head of Delegation
- H.E. Dr. V.L. Issraelyan
Ambassador, Member of Collegium,
Head of International Organizations Dept.
Ministry of Foreign Affairs
Member
- H.E. Mr. A.A. Roshchin
Ambassador
Representative of the USSR on the
Disarmament Committee
Member
- H.E. Mr. G.P. Arkadiev
Ambassador
Permanent Representative of the USSR
to the International Organisations at Vienna
Member
- Mr. N.V. Pesterev
Major General, Ministry of Defence,
Member
- Dr. R.M. Timerbaev
Envoy, Deputy Head, International
Organizations Department
Ministry of Foreign Affairs
Adviser
- Mr. B.P. Krassulin
Head of Section
International Organizations Department
Ministry of Foreign Affairs
Adviser

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS (cont'd)

Mr. M.V. Antyassov	Counsellor, Permanent Mission of the USSR to the International Organizations at Vienna Adviser
Mr. I.P. Glazkov	Counsellor, Permanent Mission of the USSR to the Office of the United Nations at Geneva Adviser
Dr. V.M. Shmelev	Head of Section, Institute of Scientific and Technical Information State Committee on the Utilization of Atomic Energy Adviser
Dr. K.V. Myasnikov	Head of Department, Institute of the Physics of the Earth Academy of Sciences Adviser
Mr. A.I. Belov	First Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Secretary General of the Delegation
Mr. P.H. Abdullaev	Second Secretary, Ministry of Foreign Affairs Expert
Mr. D.L. Tolchenkov	First Secretary, Permanent Mission to the International Organizations at Vienna Expert
Mr. V.N. Misharin	First Secretary, Permanent Mission to the International Organizations at Vienna Expert
Mr. P.I. Pogodin	First Secretary, Ministry of Foreign Affairs Expert
Mr. V.N. Pozdnyakov	Attaché, Ministry of Foreign Affairs Expert

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

Address: 37-39 rue de Vermont, 1211 Geneva 20
Tel. No: 34.38.00

The Rt. Hon. David Headley Ennals, PC, MP.	Minister of State for Foreign and Commonwealth Affairs
* H.E. Mr. Mark E. Allen, CMG, CVO.	Ambassador, Geneva
Mr. J.A. Thomson, CMG.	Assistant Under-Secretary Foreign and Commonwealth Office
Mr. J.G. Taylor	Counsellor, Geneva
Mr. J.C. Edmonds, CVO.	Head of Arms Control and Disarmament Department Foreign and Commonwealth Office
Mr. F.H. Jackson, OBE.	Counsellor, Vienna
Mr. M.J. Wilmshurst	First Secretary, London
Mr. D. Thomas	First Secretary, London
* Mr. A. White, OBE.	First Secretary, Geneva
* Mr. C.H.V. McColl	First Secretary, Geneva
Mr. A.J. Coles	First Secretary, London
Mr. A. Deuchar	Second Secretary, London

UNITED STATES OF AMERICA

Address: 80 rue de Lausanne, 1202 Geneva
Tel. No: 32.70.20

The Honourable Fred C. Ikle

Director, United States Arms Control
and Disarmament Agency
Washington, D.C.
Chairman of Delegation
Representative

Mr. David Klein

Acting Assistant Director
International Relations Bureau
United States Arms Control and
Disarmament Agency
Washington, D.C.
Vice-Chairman of Delegation
Alternate Representative

Mr. Charles van Doren

Deputy Assistant Director for
Non-Proliferation
United States Arms Control and
Disarmament Agency
Washington, D.C.
Alternate Representative

Lt. Col. Giles Harlow

Assistant for Strategic Policy
International Security Affairs
Department of Defense, Washington, D.C.
Adviser

Mr. John P. Boright

United States Arms Control and
Disarmament Agency
Washington, D.C.
Adviser

Mr. Robert W. Drexler

Counsellor
United States Mission, Geneva
Adviser

Mr. Robert Duff **

Energy Research and Development
Administration
Washington, D.C.
Adviser

** replaced from 12.5.75 by
Mr. Robert N. Slawson

Assistant Director for Agreements and Liaison
Energy Research and Development
Administration
Washington, D.C.
Adviser

UNITED STATES OF AMERICA (cont'd)

Mr. Robert J. Einhorn

United States Arms Control and
Disarmament Agency
Washington, D.C.
Adviser

Mr. Allan Labowitz

United States Mission to the
International Atomic Energy Agency
Vienna
Adviser

Mr. Michael J. Matheson

Office of the Legal Adviser
Department of State
Washington, D.C.
Adviser

Mr. Samuel Thompson

Energy Research and Development Agency
Washington, D.C.
Adviser

URUGUAY

Address: 66 rue Rothschild, Apt. 43, 1202 Geneva
Tel. No.: 31.71.08

Mr. Pablo Bosch

Chargé d'Affaires a.i.
Permanent Mission of Uruguay to the
United Nations Office at Geneva

* Mrs. Raquel Rodríguez Larreta de
Pesaresi

First Secretary
Permanent Mission of Uruguay to the
United Nations Office at Geneva

YUGOSLAVIA

Address: 5 chemin Thury, 1206 Geneva
Tel. No: 46.44.33

- * H.E. Milos Lalović
Ambassador
Permanent Representative of the Socialist
Federal Republic of Yugoslavia to the
United Nations Office at Geneva
Chairman of Delegation
- Mr. Stevan Krivokapić
Special Adviser
Federal Secretariat for Foreign Affairs
Vice-Chairman of Delegation
- Professor Milorad Mladjenović
Scientific Adviser
"Boris Kidric" Institute of Nuclear Science
Member
- * Mr. Miodrag Mihajlović
Counsellor
Permanent Mission, Geneva
Member
- Mr. Dragomir Kjokić
Counsellor
Federal Secretariat for Foreign Affairs
Member
- Mr. Srdjan Mitrović
Adviser
Federal Office for Social Planning
Member
- Mr. Radojko Maksić
Adviser, Federal Office for
International Co-operation in the
Scientific, Cultural, and Technical Fields
Member
- Mrs. Mary Radosević
Secretary of the Delegation

ZAIRE

Address: 32 rue de l'Athénée, 1206 Geneva
Tel. No: 47.83.22

- * Dr. Yakembe Yoko
Deputy Permanent Representative of Zaire
at Geneva
Head of Delegation
- * Mr. Lukabu-K'Habouji
Second Counsellor, Zaire Mission at Geneva
Member
- * Mr. Elebe Lisembe
First Secretary, Zaire Mission at Geneva
Member

III. SIGNATORIES

EGYPT

Address: 72 rue de Lausanne, 1202 Geneva
Tel. No: 31.65.30

- | | |
|------------------------|---|
| H.E. Dr. Ahmed Osman | Ambassador
Permanent Representative of Egypt to the
United Nations Office at Geneva
Head of Delegation |
| Dr. Ibrahim F. Hamouda | Director
Nuclear Research Centre
AEE, Cairo, Egypt |
| Mr. Mahmoud Aboul Nasr | Counsellor, Permanent Mission of Egypt
to the United Nations Office at Geneva |
| Dr. Mohammed Shaker | Counsellor,
Ministry of Foreign Affairs |
| Dr. Nabil Elaraby | Counsellor, Permanent Mission of Egypt
to the United Nations Office at Geneva |
| * Dr. Sayed Abou-Ali | First Secretary
Permanent Mission of Egypt to the United
Nations Office at Geneva |

JAPAN

Address: 10 avenue de Budé (7e étage), 1202 Geneva
Tel. No: 34.84.00

- | | |
|------------------------------|---|
| * H.E. Mr. Masahiro Nisibori | Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Leader of the Permanent Delegation to
the Conference of the Committee on
Disarmament, Geneva
Representative |
| Mr. Hirohike Ōtsuka | Counsellor
Embassy of Japan in Austria
Representative |
| Mr. Isuke Watanabe | Counsellor
Secretariat of the Minister of State for
Defence, Defence Agency
Representative |
| * Mr. Atsuhiko Yatabe | Counsellor
Permanent Delegation to the Conference
of the Committee on Disarmament, Geneva
Representative |

JAPAN (continued)

Mr. Yukinobu Takaoka	Counsellor Embassy of Japan in Austria Alternate Representative
Mr. Yoshitomo Tanaka	Counsellor Embassy of Japan in Austria Alternate Representative
Mr. Hiroshi Takahashi	Director Nuclear Power Generation Division Public Utilities Department Agency of Natural Resources and Energy Alternate Representative
* Mr. Mitsuo Iijima	Counsellor Permanent Mission to the United Nations Alternate Representative
* Mr. Hikaru Oka	First Secretary Permanent Delegation to the Conference of the Committee on Disarmament Alternate Representative
Mr. Tetsushi Kuramochi	First Secretary Embassy of Japan in France Alternate Representative
Mr. Ryukichi Imai	Special Assistant to the Minister for Foreign Affairs Special Adviser
Mr. Koichi Obata	Staff of the Policy Planning Division Research and Planning Department Ministry of Foreign Affairs Adviser
Mr. Nobuyoshi Takabe	Staff of the Scientific Affairs Division United Nations Bureau Ministry of Foreign Affairs Adviser
Mr. Masahiro Obata	Staff of the Disarmament Division United Nations Bureau Ministry of Foreign Affairs Adviser

PANAMA

Address: Case postale 45, 1211 Geneva 16
Tel. No: 47.24.33

H.E. Mr. José M. Espino Gonzalez

Ambassador
Permanent Representative of Panama
to the Office of the United Nations
Geneva

SWITZERLAND

Address: 9-11 rue de Varembe, 1211 Geneva 20
Tel. No: 33.52.00

H.E. Mr. Rudolf Bindschedler

Ambassador
Legal Adviser of the Federal Political
Department
Head of Delegation

Professor Claude Zangger

Deputy Director of the Energy Economy
Office, Federal Department of Transport,
Communications and Energy

Mr. Jean Schneeberger

Embassy Counsellor
Permanent Mission of Switzerland to the
International Organizations at Geneva

Col. E.M.G. Willi Mark

Operation Section
General Staff Group
Federal Military Department

Mr. Herbert Von Arx

Legal Assistant to the Legal Adviser
of the Federal Political Department

TRINIDAD AND TOBAGO

Address: 35-37 rue de Vermont, 1202 Geneva
Tel. No: 34.91.30

Mr. Terrence Baden-Semper

Minister Counsellor
Embassy of Trinidad and Tobago
Brussels, Belgium

TURKEY

Address: 56 rue de Moillebeau, 1209 Geneva
Tel. No: 34.39.30

H.E. Mr. A. Coskun Kirca

Ambassador
Permanent Representative of Turkey to
the United Nations Office at Geneva
and the other International Organizations
in Switzerland
Head of Delegation

Mr. Turgut Tulümen

Minister Plenipotentiary
Ministry of Foreign Affairs, Ankara
Deputy Head of Delegation

Major General Nihat Ozer

Headquarters of the General Staff, Ankara
Delegate

Professor Nejat Aybers

Director of the Institute of Nuclear
Energy, Ankara
Delegate

Mr. Pulat Tacar

Counsellor of Embassy
Ministry of Foreign Affairs, Ankara
Delegate

Mr. Aydemir Erman

First Secretary
Turkish Permanent Mission, Geneva

VENEZUELA

Address: 100 rue du Rhône (5e étage), 1204 Geneva
Tel. No: 28.25.66

Mr. Victor Rodríguez

Second Secretary
Permanent Mission of Venezuela
to the United Nations Office
in Geneva

Miss Rosa Lisboa

Third Secretary
Permanent Mission of Venezuela to the
United Nations Office in Geneva

IV. OBSERVERS

ALGERIA

Address: 8 rue Voltaire, 1202 Geneva

Tel. No: 44.69.60

Mr. Brahim Aissa

Counsellor
Permanent Mission of Algeria
Geneva

ARGENTINA

Address: 93 rue de la Servette (6e étage), 1202 Geneva

Tel. No: 34.18.00

Mr. Vicente E. Berasategui

Minister Plenipotentiary
Permanent Mission of the Republic
of Argentina in Geneva
Head of the Delegation

Mr. Santos N. Martinez

Counsellor of Embassy
Permanent Mission of the Republic
of Argentina in Geneva
Alternate Delegate

Mr. José R. Sanchis Muñoz

Counsellor of Embassy
Permanent Mission of the Republic
of Argentina in Geneva
Adviser

BRAZIL

Address: 33 rue Antoine-Cateret, 1202 Geneva

Tel No: 33.31.50

H.E. Mr. George A. Maciel

Ambassador
Head of the Permanent Delegation of
Brazil in Geneva

Mr. Milton Torres da Silva

Second Secretary of Embassy
Permanent Delegation of Brazil in Geneva

Mr. Luiz Henrique Pereira da Fonseca

Second Secretary of Embassy
Permanent Delegation of Brazil in Geneva

NPT/CONF/35/I
Annex VI
page 40

CUBA

Address: 75 rue de Lyon (5e étage), 1211 Geneva 13
Tel. No: 45.25.20

H.E. Mr. Carlos Lechuga Hevia	Ambassador Permanent Representative of Cuba to the International Organizations with headquarters in Switzerland Head of the Delegation
Ms. Vera Borodowsky	Official of the Ministry of Foreign Affairs Representative
Mr. Pedro Nuñez	Official of the Ministry of Foreign Affairs Adviser

ISRAEL

Address: 9 chemin Bonvent, 1216 Cointrin, Geneva
Tel. No: 34.19.74

Mr. Meir Rosenne	Legal Adviser Ministry for Foreign Affairs Jerusalem
Mr. Ephraim Tari	Director Foreign Relations Department Israel Atomic Energy Commission

SOUTH AFRICA

Address: 114 rue du Rhône, 1204 Geneva
Tel. No: 35.78.03

H.E. Mr. K.R.S. von Schirnding	Ambassador Resident Representative to the International Atomic Energy Agency Vienna
--------------------------------	--

SPAIN

Address: 72 rue de Lausanne (2e étage), 1202 Geneva
Tel. No: 31.22.30

Mr. Carlos Vinuesa	First Secretary Permanent Mission of Spain, Geneva
--------------------	---

V. THE UNITED NATIONS AND THE INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY

United Nations

Mr. A.N. Shevchenko	Under Secretary-General for Political and Security Council Affairs Representative of the Secretary-General
Mr. R. Björnerstedt	Director, Disarmament Affairs Division Deputy to the Representative of the Secretary-General
Miss A. Segarra	Senior Political Affairs Officer
Mr. L. Bota	Political Affairs Officer

International Atomic Energy Agency

H.E. Mr. Sigvard Eklund	Director General
Mr. Rudolf Rometsch	Inspector General
Mr. John A. Hall	Deputy Director General for Administration
Mr. David Fischer	Director Division of External Relations
Mr. Lev Issaev	Representative of the Director General of the Agency to the United Nations
Mr. Ben Sanders	Department of Safeguards and Inspection
Mr. Reinhard Rainer	Legal Division
Mrs. Merle Opelz	Head of the IAEA Office in Geneva

VI. OBSERVER AGENCIES

LEAGUE OF ARAB STATES

Address: 7 avenue Krieg, 1208 Geneva
Tel. No: 47.77.22

H.E. Mr. Akram Al Deiry

Ambassador
Chief of the Arab League Permanent
Mission in Geneva
Head of Delegation

Dr. Adnan Amad

Alternate

OPANAL

Address: Morelos 110-506, Mexico D.F.

Dr. Hector Gros Espiell

Secretary General

VII. NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Arab Lawyers Union

13 rue de l'Union des avocats arabes, Garden City, Cairo, Egypt. Tel: 30978

Mr. Abderrahman Youssoufi

Deputy Secretary-General for European
Affairs and Permanent Representative
to the Special Committee of NGO's for
Disarmament

Carnegie Endowment for International Peace

58 rue de Molliebeau, 1211 Geneva 19 Tel: 34.23.50

Mr. John Goormaghtigh
Mr. Jean Siotis
Mr. Thomas A. Halsted
Ms. Joy Halsted
Mr. Omi Marwa
Mr. Benjamin Schiff
Ms. Macha Levinson

Christian Peace Conference

Frague 1, Jungmannova 9, Czechoslovakia. Tel: 24.88.66

Dr. Heinrich Hellstern

Vice-President of the Christian
Peace Conference

Commission of the Churches on International Affairs of
The World Council of Churches

150 route de Ferney, 1211 Geneva 20. Tel: 33.34.00

Mr. Minian Koshy
Mr. Dwain C. Epps

Executive Secretary of the CCIA

Consortium on Peace Research, Education and Development (CCPRED)

Institute of Behavioral Science, University of Colorado, Boulder, Colorado.

Dr. Alan Geyer

Dag Hammarskjold Professor of Peace
Studies, Colgate University,
Hamilton, N.Y.

Friends World Committee for Consultation

Drayton House, 30 Gordon Street, London WC1H 0AX, England. Tel: 01-388 0497

Mr. J. Duncan Wood

Quaker representative of the United
Nations, Geneva (Also Chairman,
Special NGO Committee on Disarmament,
Geneva)

Mrs. Katharine M. Wood

International Association for Religious Freedom
2906 Radius Road, Silver Spring, MD. 20902

Dr. Milton G. Johnson

International Continuing Committee
9 avenue Krieg, 1208 Geneva

Mme Gertrude Baer

International Federation of University Women
37 Quai Wilson, 1201 Geneva, Switzerland. Tel. No: 31.23.89

Miss F.D. Mackenzie Whyte

Second Vice-President

Mrs. Constance Jones

IFUW Representative at ECOSOC

International Peace Bureau
41 rue de Zurich, 1201 Geneva Tel. No: 31.64.29

Mr. Arthur Booth

Chairman of IPB

Mrs. Rose Booth

International Studies Association
Centre for International Studies, University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pa 15260

Mr. Daniel S. Cheever

International Union of Students
Vocelcva 3, Praha 2, Czechoslovakia

Mr. Manuel Coss

International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN)
41 rue de Zurich, 1201 Geneva Tel. No: 32.60.88

Mr. Keith Suter

Japan Council Against A and H Bombs
Gensuikyo, 6-19-23 Phimbashi, Manatu-Ku, Tokyo, Japan

Mr. Gyotsu N. Sato

Labour Action for Peace
81 Orchard Avenue, GB-CROYDON, CRO 7NF.

Dr. Avery Joyce

Organisation Fédération démocratique international des femmes

Dr. Schahnas Alami Permanent Representative of FDI to ECOSOC

Pugwash Conference on Science and World Affairs

9 Great Russell Mansions, 60 Great Russell Street, London WCLB 3BE
Tel. No: 01 405 6661

Professor Bernard T. Feld

Secretary-General

Dr. Martin M. Kaplan

Director, Office of Research Promotion and Development, WHO, Geneva

Professor Jorma K. Miettinen

Professor of Physics
Department of Radio-Chemistry
University of Helsinki
Helsinki, Finland

Professor Joseph Rotblat

Professor of Physics
Department of Physics
St. Bartholomew's Hospital Medical College
London ECL, England

Sane ... A Citizens' Organization for a Sane World

318 Massachusetts Avenue, N.E., Washington D.C. 20002

Professor William C. Davidon

Representative

Sierra Club

8 avenue de Budé, 1202 Geneva

Mr. D. Stansby

Soroptimist International

63 Bayswater Road, London W2 3PJ, England

Miss Dorothea Mackenzie-Whyte, MBE, MA

Stockholm International Peace Research Institute (SIPRI)

Sveavägen 166, S-113 46, Stockholm, Sweden. Tel. 15.09.40

Dr. Frank Barnaby
Dr. Josef Goldblat

Women's International League for Peace and Freedom

1 rue de Varembé, CP 28, 1211 Geneva 20 Tel. 33.61.75

Ms. Sybil Cookson

Mrs. Edith Ballantyne

Secretary-General

World Association of World Federalists
Leliegracht 21, Amsterdam-C, The Netherlands Tel: (020) 22 75 02

Prof. René V.L. Wadlow
Ms. Malati Jadhav

World Conference on Religion and Peace
777 United Nations Plaza, New York, NY 10017, USA Tel: (212) 687-2163

Dr. Homer A. Jack Secretary-General (Also Chairman, NGO
Committee on Disarmament at Headquarters
New York

Mrs. Homer A. Jack Representative

World Federation of Democratic Youth
Budapest, II, Ady Endre u. 19, Hungary Tel: 128-640

Mr. Ireneusz Matela
Mr. George Prisecabu

World Federation of Scientific Workers
10 rue Vauquelin, 75231 Paris, Cedex 05, France Tel: 331 30-68

Professor P. Biquard Secretary-General

Dr. Marc Roth Deputy to the Secretary-General

Mr. Roland Monnet Deputy to the Secretary-General

World Peace Council
Lonnrotinkatu 25 A.VI 00 180 Helsinki 18

Professor G.J. Morozov Member of the WPC

Mr. Kazimien Kielan Secretary WPC

World Young Women's Christian Association
37 Quai Wilson, 1201 Geneva Tel: 32.31.00

Dr. Alice Arnold

A.T.O.M. (Against Testing on Muroroa) Committee
Box 534, Suva, Fiji

Mr. Jean Vidal

List of Delegations

Addendum

Please make the following additions and changes to the List of Delegations:

GHANA

Add:

Dr. L. Twum-Danso

Ghana Atomic Energy Commission

JAPAN

Mr. Hirohike Otsuka should read:

Mr. Hirohiko Otsuka

TURKEY

Add:

Major General Cemil Çuha

Turkish General Staff

UNITED STATES OF AMERICA

Add:

Major General Wm. Y. Smith

USAF
International Security Affairs
Department of Defense